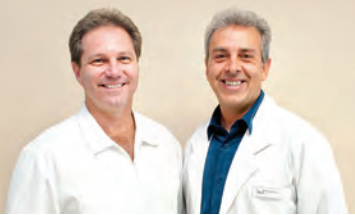


PUB

VENHA TRATAR OS SEUS DENTES COM QUEM
FALA A SUA LÍNGUA
inglês • português • espanhol • italiano



HARARI CHOCRON
DENTAL CENTRE
AESTHETIC & GENERAL DENTISTRY
Founded in 2003

1693 Dufferin Street (at St. Clair Ave. West) Toronto
416.656.9292
www.hararichocron.ca

Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho Ed. 10018 Ano XIII | QUARTA-FEIRA 28/10/2026 • \$1.15 (c/taxas)

CORREIO da manhã

Portuguese Canadian Newspaper
Journal Luso-Canadien

CANADÁ 

www.correiodamanhacanada.com

**ACEDA AO NOSSO
JORNAL DIGITAL
ATRAVÉS DO
QR CODE:**



EM BREVE **DE SEGUNDA A SEXTA-FEIRA**
PROGRAMA DE RÁDIO **DAS 12PM ÀS 2PM** **CANAL CHHA 1610 AM**



| p. 16



'GRACIOSA COMMUNITY CENTRE' CELEBRA 'HALLOWEEN'

| p. 14



**FC PORTO DE TORONTO
ASSINALA 39.º ANIVERSÁRIO**

| p. 12



**BANDA FILARMÔNICA DO SENHOR SANTO
CRISTO CELEBRA 60 ANOS DE MÚSICA**

| p. 2, 18 **ELEIÇÕES EM ONTÁRIO**

**OLIVIA CHOW REELEITA
PRESIDENTE DA CÂMARA
DE TORONTO** 

**PATRICK BROWN REELEITO
PRESIDENTE DA CÂMARA
DE BRAMPTON** 

**ALVIN TEDJO ELEITO
PRESIDENTE DA CÂMARA
DE MISSISSAUGA** 

| p. 2, 11



LULA VENCE E GARANTE NOVO MANDATO

ESPECIAIS DA SEMANA



416.656.3590
1300 St. Clair Av. W. Toronto, Ontário



BIFES DA VAZIA \$19.99 lb



CARNE PARA GUISAR \$7.99 lb



CARNE MOÍDA MAGRA \$7.99 lb



ASSAR S/ OSSO \$8.99 lb

EDITORIAL

O voto exige resultados

Entre o Canadá e o Brasil, duas realidades políticas distintas cruzam-se numa mesma certeza: o voto continua a ser uma ferramenta poderosa dos cidadãos, mas a responsabilidade de quem governa começa verdadeiramente depois da contagem dos votos.

Em Ontário, as eleições municipais colocam nas mãos dos eleitores decisões que afetam diretamente o cotidiano das comunidades. Habitação, custo de vida, transportes, segurança, impostos municipais e serviços públicos não são promessas abstratas. São problemas concretos, sentidos diariamente por milhares de famílias.

Em Toronto, Olivia Chow conquista novamente a liderança da cidade. Em Brampton, Patrick Brown recebe, mais um ano, a confiança dos eleitores. Em Mississauga, Alvin Tedjo assume a responsabilidade de conduzir os destinos do município. Três cidades, uma mesma exigência: cumprir as promessas e responder às necessidades da população.

Para as comunidades imigrantes, estas eleições têm um significado particular. Participar na vida democrática é também afirmar que quem escolhe o

Canadá para viver, trabalhar, criar os filhos e construir o futuro tem voz nas decisões que moldam as suas cidades. A diversidade não pode servir apenas de argumento em campanhas eleitorais. Deve refletir-se nas prioridades, nas políticas públicas e na proximidade entre eleitos e eleitores, até porque o Canadá é feito de nós, imigrantes.

No Brasil, a decisão eleitoral de domingo teve alcance nacional. Luiz Inácio Lula da Silva venceu a segunda volta das eleições presidenciais, derrotando Flávio Bolsonaro. O resultado confirma a escolha da maioria dos eleitores, mas evidencia também a divisão política que atravessa o país. A democracia brasileira enfrenta agora o desafio de garantir estabilidade, respeitar as instituições e responder às expectativas de uma população dividida.

Canadá e Brasil seguem caminhos políticos diferentes, mas a mensagem é comum: ganhar eleições não significa receber um "cheque em branco". Significa assumir um compromisso perante todos os cidadãos. Porque o voto escolhe quem governa. Mas é o trabalho de quem governa que determina se a confiança foi merecida.

ELEIÇÕES NA B.C.

Conservadores vencem eleições na Columbia Britânica e Lorne Doerkson deverá ser o próximo premier

Catarina Soares LJI Reporter

Os Conservadores da Columbia Britânica deverão formar um governo maioritário, depois da vitória nas eleições provinciais de sábado, 24 de outubro. Lorne Doerkson, líder interino do partido, deverá assumir o cargo de 'premier', sucedendo a David Eby, do Partido Novo Democrático.

O resultado representa uma reviravolta para os Conservadores, que passaram de uma presença reduzida na política provincial para a possibilidade de formar um governo. A chegada de Doerkson à liderança ajudou a reunificar o partido, após conflitos internos e saídas de deputados, e a recuperar o apoio de eleitores de direita.

A campanha conservadora centrou-se na economia, com promessas de reduzir os impostos sobre o rendimento, facilitar a construção de habitação e expandir o desenvolvimento do gás natural e do gás natural liquefeito. O partido comprometeu-se também a reduzir o déficit provincial.

David Eby reconheceu a derrota e anunciou que vai abandonar a liderança do Partido Novo Democrático, que

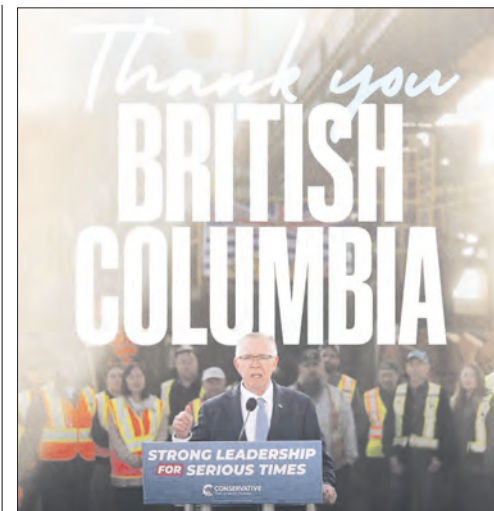


FOTO: LORNE DOERKSON, CONSERVATIVE PARTY OF BC FACEBOOK

passará a ocupar o lugar de oposição oficial. Os "Verdes", liderados por Emily Lowan, deverão ficar em terceiro lugar. Lowan foi eleita pelo círculo eleitoral de Saanich North and the Islands.

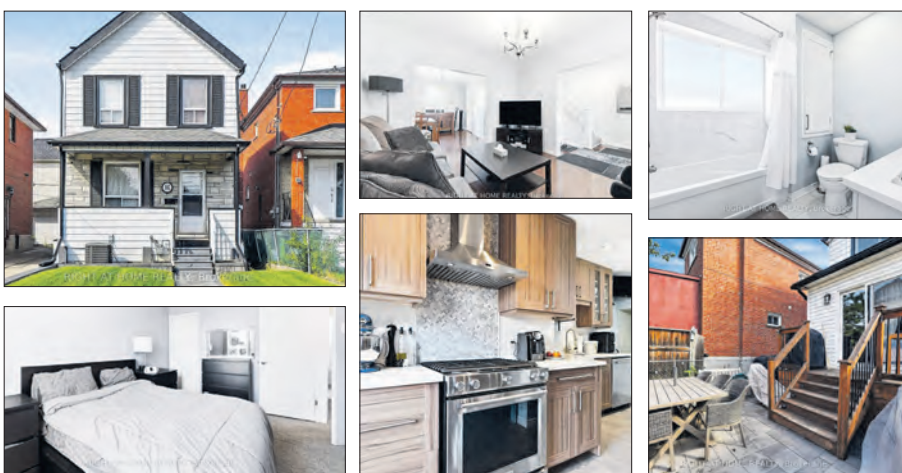
O primeiro-ministro canadiano, Mark Carney, felicitou Doerkson pela vitória e manifestou vontade de trabalhar com o futuro 'premier' em áreas como a habitação, a energia e o desenvolvimento económico.

A vitória abre uma nova etapa política na Columbia Britânica, com os Conservadores a prepararem-se para assumir o governo provincial.

VENDE-SE, FINALMENTE BBB! - LIGUE JÁ!

BOM! BONITO! BARATO!

Rockcliffe-Smythe | Toronto, 16 Greendale Ave, Toronto



Bem-vindo a esta encantadora moradia de dois pisos, situada no bem estabelecido bairro de Mount Dennis. Com 3 quartos, cave acabada, cozinha renovada com piso aquecido, garagem independente com oficina e quintal vedado. Desfrute de espaços acolhedores e uma excelente localização, perto de transportes, escolas, parques, comércio e principais vias de acesso.



ALCIDE FRANCISCO
Real Estate Broker
Ligar para 416-727-8863



RIGHT AT HOME REALTY
1396 Don Mills rd, Unit B-121, Toronto, ON



SERVIMOS ALMOÇO E JANTAR
TODAS AS QUINTAS-FEIRAS:
O FAMOSO COZIDO À PORTUGUESA!



TRANSMITIMOS JOGOS DE FUTEBOL

ACEDA AO NOSSO
WEBSITE ATRAVÉS
DO QR CODE:

Estamos encerrados às
segundas-feiras



info@vagueira.ca

416-761-1111

www.vagueira.ca

835 Runnymede Rd, Toronto, M6N 3V8

SINDICALISMO

LiUNA destaca habitação, apoio comunitário e profissionais da construção

◆ Acompanhe as mais recentes partilhas do sindicato nas redes sociais

Catarina Soares LJJ Reporter

● A 'LiUNA Canada' assina-
lou, a 22 de outubro, o arran-
que das obras do 'The Benja-
min', um edifício residencial
de 58 pisos no 'Entertainment
District', em Toronto. O pro-
jeto do fundo de pensões da
LiUNA para o centro e leste
do Canadá, desenvolvido
em parceria com a Fengate
Asset Management, o Hi-Rise
Group e a SG, prevê 528 apar-
tamentos para arrendamento,
dez dos quais a preços acessí-
veis. A obra permitirá ainda
preservar o edifício histórico
'Benjamin Brown' e criar
empregos sindicais.

A LiUNA Local 837 assina-
lou os cinco anos do 'Munar
Learning Center', em Hamil-
ton, uma organização que
apoia famílias refugiadas e
recém-chegadas, com opor-
tunidades educativas, men-



toria e recursos para os mais
jovens. Parceira da instituição,
a LiUNA reconhece o trabalho
de Madina Wasuge e da sua
equipa no apoio às famílias,
na inspiração dos jovens e na
criação de oportunidades para
as novas gerações.

Na rubrica "Member Mon-
day", a LiUNA Local 183 apre-
senta Sal, encarregado na

KAPP Infrastructure e membro
do sindicato há 25 anos. Ao lon-
go do seu percurso, destaca a
importância de cuidar uns dos
outros e de continuar a apren-
der com o sindicato e os colegas.
O espírito de equipa e a partilha
de experiências são essenciais
para crescer profissionalmente
e melhorar as competências no
setor da construção.



FOTO: LIUNA LOCAL 837 FACEBOOK

FOTOS: LIUNA CANADA FACEBOOK

PUB

50 **VIEIRA & ASSOCIATES**
INSURANCE BROKERS LTD.

- Surety Bonds
- Property & Casualty, Fleets
- Wrap Up Liability
- Professional Liability
- Directors & Officers
- Environmental Liability
- Manufacturers | Retail Shops
- Real Estate, Rented Dwellings
- Apartment Buildings
- Hospitality/Restaurants, Bars



PATRICK VIEIRA
CEO

patrickv@vieirainsurance.com

YOUR BUSINESS INSURANCE SPECIALISTS
CONTACT PATRICK VIEIRA FOR A NO OBLIGATION QUOTE

SERVICES IN PORTUGUESE
Toronto | Bradford

FOLLOW OUR SOCIALS
@vieirainsurance



416-531-1146
quotes@vieirainsurance.com
vieirainsurance.com

AVIVA

TRAVELERS

economical

Wawanesa
Insurance

HAGERTY

SG
CANADA

CAA Insurance
COMPANY

CHUBB

echelon
Insurance

[intact]



2080 Dufferin Street
Toronto, ON M6E 3R7
416-656-3332



The Vescio Family

Descanse em paz



Abilio Da Silva



Armando Martins
Carvalho



Manuel Gabriel Bento



Maria Filomena Costa



Luis Pinto



Luis Filipe Santos Da
Silva



Amadeu Correia



Agostinho Marmelo

Por favor, deixe uma condolência para essas famílias em www.vesciofuneralhome.com

SAÚDE

Vacinas gratuitas contra a gripe e a COVID-19 disponíveis em Ontário

Catarina Soares LJ1 Reporter

● Os residentes de Ontário já podem receber gratuitamente as vacinas contra a gripe e a COVID-19 em farmácias, unidades de saúde pública e junto dos seus prestadores de cuidados de saúde.

O anúncio foi feito esta segunda-feira, 26 de outubro, pelo Governo provincial, depois de uma primeira fase de vacinação destinada aos grupos de maior risco, no início do outono.

As autoridades de saúde recomendam a administração das duas vacinas antes do pico da época dos vírus respiratórios. Receber ambas na mesma consulta é considerado seguro e permite reduzir o número de deslocações aos serviços de saúde.

A província disponibiliza também vacinas contra o vírus sincicial respiratório, conhecido como VSR. A vacinação é recomendada para adultos com 75 ou mais anos e foi alargada a determinados grupos de risco entre os 60 e os 74 anos, incluindo residentes em lares.

Os bebés nascidos a partir de 1 de abril de 2026 e algumas crianças de



FOTO: ENVATO

risco com menos de dois anos também têm acesso à proteção financiada pela província. As grávidas podem receber a vacina Abrysvo, que ajuda a proteger os recém-nascidos após o nascimento.

O reforço da campanha surge numa altura em que a atividade da gripe está a aumentar no Canadá. Os dados de vigilância nacional indicam que a percentagem de testes positivos ultrapassou os 5%, o limiar utilizado para assinalar o início de uma epidemia.

Além da vacinação, as autoridades recomendam medidas de prevenção, como lavar as mãos, tapar a boca e o nariz ao tossir ou espirrar e ficar em casa em caso de doença.

Para obter informações sobre a elegibilidade ou a disponibilidade das vacinas, os residentes podem contactar os serviços locais de saúde pública ou a linha "Health811".

ECONOMIA

Banco do Canadá enfrenta dilema entre inflação e crescimento económico

Catarina Soares LJ1 Reporter

● O Banco do Canadá enfrenta uma decisão difícil: a inflação está a subir, mas a economia continua fragilizada. São duas pressões que exigem respostas opostas da política monetária.

Em setembro, a inflação anual aumentou para 3,1%, impulsionada sobretudo pela subida dos preços da energia, em particular dos combustíveis. Para já, as medidas de inflação subjacente, que excluem componentes mais voláteis, continuam moderadas. Ainda assim, existe o risco de os aumentos de preços se alargarem a outros setores da economia.

Ao mesmo tempo, o mercado de trabalho dá sinais de fraqueza. Os dados oficiais indicam que o Canadá perdeu 68 mil postos de trabalho em setembro. Os efeitos das tarifas comerciais mais recentes ainda não são totalmente conhecidos.

O Banco do Canadá manteve a taxa de referência nos 2,25% durante sete reuniões consecutivas. Agora, vários economistas antecipam uma subida de 0,25 pontos percentuais, embora nem todos considerem que essa seja a melhor decisão para a economia.



FOTO: ENVATO

O aumento dos juros pode ajudar a conter a inflação, mas também encarece o crédito e pode travar ainda mais o crescimento. Por outro lado, uma descida poderia estimular a economia, mas aumentaria o risco da inflação ganhar força.

Na quarta-feira, 28 de outubro, o banco central irá anunciar a decisão sobre a taxa de juro e apresentará novas previsões económicas. Os números do crescimento também serão importantes para avaliar a evolução do país.

O desafio é encontrar um equilíbrio entre controlar os preços e evitar um maior enfraquecimento da economia canadiana. Para as famílias e as empresas, a decisão poderá ter consequências diretas no custo dos empréstimos e nas perspetivas económicas.

PLUS & MINUS
ACCOUNTING SOLUTIONS LTD.

SUSY OLIVEIRA, B.A.

Tel. 416-652-0599
Fax. 416-652-3242
susy@plusminusaccountingsolution.com

#9-1287 St. Clair Ave. West,
TORONTO, ON, M6E 1B8
WWW.PLUSMINUSACCOUNTINGSOLUTION.COM

Services

- Corporate Taxes
- Income Taxes
- Bookkeeping
- Accounting Services
- Business Consulting
- Business Registrations

MAIS
TELEVISÃO
MELHOR TELEVISÃO

Shaw) CANAL 995
Bell | Fibe CANAL 893
ROGERS CANAL 809

toober

android tv Roku
apple tv webOS
firetv Google Play
SAMSUNG LG

ESPECIALIZADOS EM PRODUTOS ALIMENTARES, INCLUINDO PEIXE FRESCO, VINDO DE PORTUGAL

Ferma Food Products Unibel Company Ltd.
44 Atomic Ave., Toronto, ON, M8Z 5L1
Tel.: (416) 533-3591 • Fax: (416) 533-3485
web: www.fermafoods.com
email: sales@fermafoods.com

Ferma Import & Export Inc.
2615 Place Chassé Montreal, Quebec, H1Y 2C3
Tel.: (514) 845-0164 • Fax: (514) 845-5345
web: www.ferma.ca
email: sales@ferma.ca

Sucursal de Retalho aberta ao público
416-769-2010
16 Osler St. (Junto à Dupont & Dundas)
O Mercado do Peixe
Para peixe fresco de todo o mundo, bacalhau e marisco visite o nosso armazém!

JUSTIÇA

Quem senta onde?



ANTONIO AZEVEDO
Azevedo & Nelson

● Num tribunal, os lugares são muito formalizados. O juiz senta-se sempre na parte da frente, numa posição elevada. Historicamente, as pessoas não podiam sentar-se além da grade que separava o público em geral do juiz e dos advogados. Quando uma pessoa se tornava advogada, podia passar a sen-

tar-se na área à frente da grade, a chamada "barra". Ainda hoje, quando uma pessoa se torna advogada, é chamada à "barra", o que significa que passa a ter autorização para se sentar além dessa grade.

Recentemente, num caso criminal, o Tribunal de Recurso de Ontário pronunciou-se sobre onde um arguido pode sentar-se na sala de audiências. Um arguido quer sempre sentar-se ao lado do seu advogado, na mesa da defesa. No entanto, houve casos em Ontário em que os juizes decidiram que os arguidos em prisão preventiva deviam sentar-se numa cabine de réus separada do seu advogado. A preocupação para o arguido é que o júri possa interpretá-lo como culpado se estiver separado do seu advogado e obrigado a sentar-se sozinho numa cabine isolada. A percepção é que isso pode

facilitar a condenação pelo júri.

Neste caso, o Tribunal de Recurso decidiu que o arguido em prisão preventiva, ou seja, uma pessoa que não está em liberdade sob caução, deve sentar-se na cabine de réus. O tribunal decidiu também que, como regra geral, todos os arguidos em prisão preventiva devem sentar-se na cabine de réus, a menos que haja razões convincentes para que possam sentar-se com o seu advogado na mesa. Isto é muito diferente do que acontece nos Estados Unidos. Nos Estados Unidos, como regra geral, todos os arguidos, estejam ou não em prisão preventiva, podem sentar-se na mesa do advogado. Isto é feito de forma a não prejudicar o arguido.

Tradução do artigo com colaboração de Ana Almeida

LEI com
AZEVEDO



FOTO: ENVATO

PUB



Ofereça-se um merecido
"MOMENTO SÓ PARA SI"
e redescubra como é
maravilhoso sentir-se incrível!

Alcance os resultados que sempre desejou – desde a depilação a laser a tratamentos rejuvenescedores para o corpo, cabelo e pele.

A nossa equipa de especialistas está ao seu dispor para cuidar do seu bem-estar interior e realçar a sua beleza exterior.

Celebre o seu dia especial com qualquer serviço ou pacote de spa de segunda a domingo, durante o mês do seu aniversário (e até 30 dias depois).



Para mais informações e marcações,
ligue **905-850-2617** | e-mail **info@trubliss.ca**
TruBliss.ca | 27 Roytec Rd, Unidade 1A, Woodbridge

CHRISTOPHER REIS, D. D. Denturista

RAZÕES PARA SORRIR!

Dentaduras novas com ou sem implantes, dentaduras imediatas, dentaduras flexíveis, enchimentos e reparações.

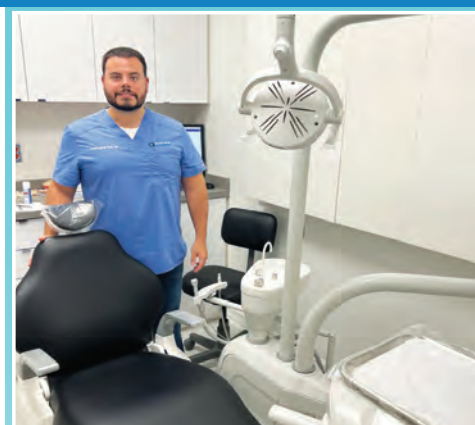
Aceitamos o novo seguro CDCP
ORÇAMENTOS GRÁTIS

Localizado na
503 ROGERS RD.
TORONTO

Agora também em
Barrie | somente com marcação
50 DUNLOP ST EAST
SUITE 300 - BARRIE



LIGUE E MARQUE A SUA CONSULTA:
647.430.5526



TELEVISION

The art of moving on

◆ **EPISODE 5** Wednesdays at 10 pm on CMCTV and Sundays at 9h30 am on Citytv

◆ From heartbreak to hope, Braedon Quarles and the Great Expedition turn life's struggles into a soulful musical journey on CMCTV Talent.

Photos: Sara de Ledsma

• While some musicians write songs inspired by their lives, others turn their lives into songs. Braedon Quarles belongs to the latter; transforming heartbreak, uncertainty, alongside the restless pursuit of dreams into melodies that feel like an open road stretching toward the horizon.

In a remarkable episode of CMCTV Talent, recorded live in Brampton, Ontario, Quarles and his band, the Great Expedition, deliver a performance brimming with authenticity, warmth, and musical soul. Blending folk, blues, rock, with acoustic storytelling, their music carries the intimacy of a fireside conversation and the exhilarating freedom of a journey without a destination.

There is something beautifully unpolished about Quarles, not just in his musicianship, but in his willingness to be vulnerable. Raised in a family of musicians, surrounded by fiddles and the traditional sounds of Canada's East Coast, he brings a rich heritage into a contemporary sound that feels both familiar and refreshingly personal.

But perhaps the most compelling instrument he has is his honesty.

In a revealing conversation with host Bosco da Costa, Quarles shares the extraordinary sacrifices behind his artistic ambitions. Leaving Parry Sound for Toronto's music scene, he made an unconventional decision: living in a van to survive the city's grueling housing crisis, while pursuing his dream.

His possessions? A few instruments, a great deal of determination, and an unwavering belief that music is worth the struggle.

It is a story that captures both the economic realities facing emerging Canadian artists along with the extraordinary resilience required to create beauty in difficult circumstances.

And beauty is precisely what Quarles creates.

In "Go With the Flow," he transforms the emotional aftermath of a breakup into an anthem of acceptance and renewal. "Let Me In" finds an irresistible musical brightness amid sorrow, reminding listeners that even the saddest stories can carry the rhythm of hope. Lastly in "Wake Up," Quarles confronts his own shortcomings with disarming



vulnerability, turning regret into self-awareness and pain into the possibility of growth.

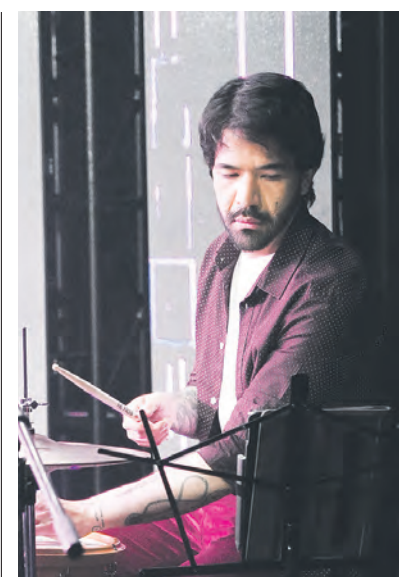
The Great Expedition provides the perfect musical companionship. With AJ and Wesley alongside him, Quarles creates an organic, engaging sound that celebrates musicianship without sacrificing intimacy. The arrangements breathe, the rhythms invite, as the songs reveal their emotional depth without demanding it.

In an industry often preoccupied with overproduced images and instant success, Braedon Quarles and the Great Expedition offer something infinitely more valuable: the sound of an artist

becoming himself.

Then if this performance is any indication, the road ahead promises to be extraordinary.

Catch Braedon Quarles



and the Great Expedition on CMCTV Talent, airing Wednesdays at 10 pm on CMCTV and Sundays at 9:30 am on Citytv.



PHOTOS: SARA DE LEDESMA

PUB

Azevedo & Nelson



Tel. 416-533-7133 | Fax: 416-533-3114 | www.azevedonelson.com
892 College Street - Toronto ON - M6H 1A4

CONSULTE-NOS SOBRE ACIDENTES | QUEDAS | SEGUROS DE INVALIDEZ
Primeira consulta grátis!

CRESCIMENTO

Inauguração das novas instalações da Maia & Associates

◆ Reunião com clientes, amigos e familiares para celebrar quase duas décadas de confiança e proximidade

Daniela Pragosa LJI Reporter

● A Maia & Associates inaugurou o seu novo escritório em Mississauga, na manhã de sábado, 17 de outubro, num encontro que reuniu familiares, amigos, clientes e pessoas que têm acompanhado o percurso da empresa ao longo dos anos.

Fundada em 2005 por Pedro Maia, a empresa presta serviços financeiros a particulares, famílias e empresas, incluindo planeamento financeiro, investimentos, seguros, gestão de património, planeamento da reforma e sucessão. O objetivo é ajudar cada cliente a tomar decisões informadas, proteger o seu património e preparar o futuro.

Situado no número 2560 da Matheson Boulevard East, sala 320, o novo espaço dispõe de um amplo átrio, várias salas para atendimento personalizado e um estúdio equi-



pado para a gravação de 'podcasts'.

A cerimónia começou com um discurso de Pedro Maia, que agradeceu a presença dos convidados e recordou alguns momentos marcantes da história da empresa. O fundador sublinhou que a inauguração representava mais do que a abertura de novas instalações: era também uma oportunidade para agradecer a todos os que contribuíram para o crescimento da Maia & Associates.

A CMCTV acompanhou o evento e entrevistou Pedro Maia e alguns clientes de longa data, que partilharam a sua experiência e a relação de confiança construída com a equipa.

Durante a entrevista, Pedro Maia destacou a importância da experiência e da literacia financeira na tomada de decisões. "Os anos trazem-nos a experiência. Nestes anos todos, já vi muita coisa. As pessoas procuram rentabilidade para



FOTOS: EDUARDO VIEIRA

o seu dinheiro, por vezes sem compreenderem verdadeiramente o que isso significa. Não se preocupem apenas com os juros; compreendam como funciona a os investimentos", afirmou, realçando a importância de conhecer as soluções financeiras antes de tomar decisões.

Também Odete Silva, cliente da empresa, manifestou a sua satisfação com o acompanhamento recebido. "Estou super-contente. É uma companhia

unida, que me dá todo o apoio e está sempre pronta a ajudar".

“

As pessoas procuram rentabilidade para o seu dinheiro, por vezes sem compreenderem verdadeiramente o que isso significa.

Pedro Maia

College & Dufferin
DENTAL CLINIC
Sorria com confiança!

EMERGENCIAS

ACEITAMOS
novos
pacientes

Aceitamos o novo plano do Governo: CDGP – Canadian Dental Care Plan

Aceitamos todos os planos de seguro

1111-A College St, Toronto ON M6H 1B5
(Esquina com a Dufferin)

416.538.3538
Fax: 416.538.8422

www.collegedufferindental.com

DRIVE AWAY
RENT A CAR
AÇORES

Alugue o seu carro
para as festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em São Miguel

PARA 2027

€25 por dia

Marco Melo
(351) 963-876-065
Office: (351) 296-682-671
info@driveaway.pt

SÃO MIGUEL • AÇORES

DÉCIMA ILHA

“I Love Azores...” desde Fall River



José Andrade
Escritor

● No âmbito dos 50 anos da Região Autónoma dos Açores e dos 85 anos da SATA, comemorados em 2026, a Direção Regional das Comunidades, em parceria com a ‘Azores Airlines’, promoveu um concurso de escrita criativa, denominado “I Love Azores”, para jovens açor-descendentes da América do Norte.

Um dos concorrentes foi o jovem açor-descendente Brooke Teves, de 29 anos de idade, nascido e residente em Fall River, Massachusetts, com um testemunho pessoal, originalmente escrito em inglês, que merece ser publicamente conhecido:

“O meu pai deixou São

Miguel ainda adolescente — tinha quinze anos quando viajou sozinho, atravessando um oceano. Deixou os avós, os tios, os primos, todo o seu mundo — e chegou a Fall River, no estado de Massachusetts. Não sei como um rapaz dessa idade suporta algo assim. Mas sei o preço que isso lhe custou, porque passei a vida inteira a vê-lo carregar esse peso.

Cresci na Escola do Espírito Santo, no seio profundo da comunidade açoriana de Fall River. Desfilei em procissões, ajudei na preparação das festas, sentei-me em bancos de igreja alisados por gerações de pessoas que se pareciam com a minha família. Não aprendi sobre comunidades açorianas — cresci dentro de uma. A cultura não era algo que se estudava. Era algo que se

vivia todos os dias.

Mas a ilha em si — isso era diferente. Os meus primos direitos, todos os meus tios e tias, com uma única exceção, vivem na Região Autónoma dos Açores. Para mim, não é uma abstração. É o cheiro do mar a entrar pelas janelas de uma cozinha, as colinas verdes de origem vulcânica que não se parecem com nada no mundo, a forma exata como a minha avó Glória punha a mesa. A SATA foi o elo que sempre manteve tudo isso ao nosso alcance.

Quando a avó Glória adoeceu subitamente, não hesitei. Dirigi-me diretamente ao aeroporto e comprei um bilhete da SATA para o próprio dia. Cheguei a tempo. Quando alguém perguntou se ela sabia que eu estava ali, apertou-me a mão. Poucas horas depois, partiu.

A dor foi avassaladora — a minha família estava destrocada, as minhas tias inclinadas sobre o caixão, todos exaustos e de coração partido durante a longa noite e o dia seguinte. Depois, fomos nós próprios que a transportámos até ao local do sepultamento. Foi uma das experiências mais difíceis da minha vida. Mas eu estava ali, com todos eles, e não teria querido que fosse de outra forma.

Tive também o privilégio de levar essa ligação no sentido inverso. Os meus primos, os meus tios, os meus avós — pude mostrar-lhes Fall River. As festas, a escola, as ruas cheias de pessoas que partilhavam o seu sangue e os seus santos. Vi-os reconhecerem-se num lugar onde nunca tinham estado. No mês de novembro,

regressarei para o casamento de um primo direito. Estar em São Miguel e ver alguém que amo casar-se, rodeado por todos os ramos da minha família, de ambos os lados do oceano, significa tudo para mim. O meu pai teve coragem suficiente para partir aos quinze anos — eu nunca seria capaz disso. Mas foi graças a essa decisão que eu pude passar a pertencer a dois mundos.

Sou açoriano da forma como a ilha nos torna açorianos — não apenas pelo sangue, mas por uma maneira de estar. Pela lealdade à família, independentemente da distância. Levo São Miguel comigo em Fall River, e levo Fall River comigo sempre que volto a aterrar naquela ilha. É isso que significa ser dos Açores. Não termina na linha da costa.”

ANDRE MARQUES
ACCOUNTANT LIMITED

36 PARK LAWN ROAD UNIT # 5 2ND FLR., ETOBICOKE *We speak Portuguese!*

PERSONAL & CORPORATE
INCOME TAXES

ACCOUNTING,
BOOKKEEPING

BUSINESS CONSULTING
& REGISTRATION

André Marques, B.M. MFA | DFA | MEMBER OF ATAP
andremarquesmanagement@rogers.com

Call for consultation!
(416) 538-3295 | Fax: (416) 538-0744

HOMELIFE LOCAL
Real Estate Ltd. Brokerage*
Independently Owned & Operated

DÉCIO J. GONÇALVES
Office: 416.537.2441
Cell: 416.817.8356
Res: 905.848.3214

APARTAMENTO COM 2 QUARTOS,
SALA, COZINHA, CASA DE BANHO
COMPLETA E ESTACIONAMENTO
PARA 1 CARRO.
NA ÁREA DA LAWRENCE E EGLINTON.

**SOMENTE
\$419,900.00**

PARA MAIS INFORMAÇÕES:
DÉCIO GONÇALVES 416-817-8356

UMA **AValiação BEM FEITA** AJUDA A
GARANTIR UMA **BOA VENDA** NO FUTURO

Bloor St. West Toronto, ON M6H 1M3
E-mail: deciojgoncalves@yahoo.ca • Fax: 416.537.6871

Glenview Memorial Gardens & Glendale Funeral Home & Cemetery
by Arbor Memorial

glenviewmemorial.ca | glendalemorial.ca

Amanda Amaral
Diretora de Planeamento Funerário (Licenciada)

I provide all the options and information for you to make confident and early decisions about the final planning. Design your own unique statement, save money and reduce the burden on your family, whether you choose burial or cremation.

Forneço todas as opções e informações para que tome decisões com confiança e antecedência sobre o planeamento final. Projete a sua própria declaração exclusiva, economize dinheiro e reduza o fardo na sua família, independentemente de escolher enterro ou cremação.

Contacte-me para mais info:
Call me for more info:
(Cell) 416-679-2435
✉ Aamaral@arbormemorial.com

Glenview Memorial Gardens
7541 Hwy #50 Woodbridge, ON, L4H 4W7
Glendale Funeral Home & Cemetery 1810
Albion Road Etobicoke, Ontario M9W 5T1

INVESTIMENTO

A comunidade portuguesa no Canadá e a evolução dos seus hábitos de investimento

Maia & Associates

M&a
Maia & Associates

● Ao longo das últimas décadas, a comunidade portuguesa no Canadá construiu uma das histórias de integração económica mais bem-sucedidas entre as comunidades imigrantes. O trabalho, a disciplina financeira e uma forte cultura de poupança permitiram a milhares de famílias criar património e alcançar uma estabilidade que hoje se reflete na segunda e terceira gerações.

Embora a realidade económica tenha mudado profundamente desde a chegada dos primeiros emigrantes, muitos dos princípios que orientaram essas famílias continuam a influenciar a forma como os luso-canadianos encaram o investimento.

O imobiliário como primeiro investimento

Para a maioria dos portugueses que emigraram nas décadas de 1950, 1960 e 1970, investir significava adquirir uma casa.

A habitação própria representava muito mais do que um bem patrimonial. Era um sinal de estabilidade, independência financeira e integração num novo país. Num período em que o acesso aos mercados financeiros era limitado e a literacia financeira pouco disseminada, o imobiliário tornou-se a escolha natural para canalizar as poupanças acumuladas ao longo de anos de trabalho.

A estratégia revelou-se acertada. A valorização do mercado imobiliário canadiano permitiu que muitas famílias acumulassem um património significativo através de um processo simples: comprar uma casa, pagar a hipoteca de forma consistente e conservar o imóvel durante décadas.

Sem recorrer a estraté-

gias sofisticadas, milhares de portugueses construíram riqueza de forma gradual, beneficiando do crescimento económico e da valorização dos ativos imobiliários.

A disciplina da poupança

Se existe um traço comum entre diferentes gerações de emigrantes portugueses, é a prudência na gestão do dinheiro.

Durante muitos anos, a prioridade foi poupar antes de consumir. O recurso ao crédito era visto com cautela e a estabilidade financeira tinha maior importância do que a procura de ganhos rápidos.

Independentemente da profissão: na construção civil, no comércio, na indústria ou nas profissões liberais, a preocupação passava por garantir segurança para a família e criar melhores oportunidades para os filhos.

Essa cultura continua a distinguir uma parte significativa da comunidade portuguesa, mesmo num contexto económico bastante diferente daquele que os primeiros emigrantes encontraram.

Uma nova geração, novas oportunidades

As gerações mais jovens cresceram num ambiente financeiro muito mais diversificado.

Hoje, para além do investimento imobiliário, é comum encontrar luso-canadianos que investem através de ETFs, fundos de investimento, ações de empresas canadianas e norte-americanas, bem como de veículos de poupança para a reforma com vantagens fiscais.

A tecnologia desempenhou um papel decisivo nesta transformação. As plataformas digitais reduziram custos, simplificaram o acesso aos mercados e permitiram que qualquer investidor pudesse construir uma carteira com poucos cliques.

Mas essa democratização trouxe igualmente novos desafios.

O acesso à informação é praticamente ilimitado, embora nem sempre seja de qualidade. As redes sociais multiplicam recomendações de investimento, previsões



de mercado e promessas de rentabilidades elevadas, tornando mais difícil distinguir análise fundamentada de simples especulação.

Neste contexto, investir exige hoje mais conhecimento do que nunca.

Mais opções exigem maior planeamento

A multiplicação de produtos financeiros tornou a gestão do património mais complexa.

A decisão já não passa apenas por escolher entre comprar uma casa ou manter o dinheiro no banco. Os investidores enfrentam hoje questões relacionadas com diversificação, eficiência fiscal, gestão do risco, planeamento da reforma e transmissão do património.

É precisamente nesta fase que o planeamento financeiro ganha importância.

A experiência demonstra que os melhores resultados dificilmente resultam da tentativa de antecipar o próximo movimento dos mercados. Pelo contrário, tendem a ser consequência de estratégias consistentes, adaptadas aos objetivos, ao horizonte temporal e à tolerância ao risco de cada investidor.

O valor do aconselhamento financeiro

Existe a ideia, ainda relativamente comum, de que o sucesso nos investimentos depende sobretudo da capacidade de escolher a ação certa ou prever o comporta-

mento dos mercados.

Na prática, essa visão raramente corresponde à realidade.

Grande parte do valor criado ao longo do tempo resulta da definição de um plano financeiro coerente, da disciplina para o executar e da capacidade de evitar decisões precipitadas durante períodos de maior volatilidade.

É nesse contexto que o acompanhamento por um consultor financeiro pode desempenhar um papel relevante.

Um profissional qualificado ajuda a estruturar uma estratégia de investimento alinhada com os objetivos pessoais e familiares, otimizar a eficiência fiscal, preparar a reforma, gerir o risco e planejar a sucessão patrimonial.

Talvez o seu contributo mais importante seja precisamente ajudar o investidor a manter uma perspetiva de longo prazo quando os mercados atravessam períodos de maior instabilidade.

A história dos mercados financeiros mostra que muitas perdas não resultam da qualidade dos investimentos, mas sim de decisões emocionais tomadas nos momentos de maior incerteza.

Construir património continua a ser uma corrida de fundo

Tal como acontece noutras áreas da vida, a construção de riqueza raramente depende de decisões isoladas.

Os investidores mais bem-sucedidos tendem a partilhar características semelhantes: investem de forma regular, diversificam os seus ativos, mantêm disciplina e evitam alterar constantemente a estratégia em função das oscilações do mercado.

São princípios pouco mediáticos, mas que continuam a produzir resultados consistentes ao longo do tempo.

Conclusão

A trajetória da comunidade portuguesa no Canadá demonstra que a criação de património assenta, acima de tudo, na consistência.

Durante décadas, milhares de famílias transformaram trabalho, poupança e prudência financeira numa base sólida para garantir estabilidade económica e melhores oportunidades para as gerações seguintes.

Hoje, os instrumentos financeiros disponíveis são muito mais diversificados e acessíveis do que no passado. No entanto, os princípios fundamentais permanecem praticamente inalterados.

Investir continua a exigir visão de longo prazo, disciplina e um plano bem estruturado.

Porque, em matéria de património, o sucesso raramente resulta de encontrar o investimento perfeito. Resulta, sobretudo, da capacidade de tomar boas decisões de forma consistente ao longo dos anos.

LITERATURA**“Outono Vivo” reúne autores nacionais e regionais na Terceira**

◆ Festival decorre entre 30 de outubro e 15 de novembro, na Praia da Vitória, com feira do livro, apresentações literárias, debates e espetáculos

Rita Santos

● O festival “Outono Vivo” regressa à Praia da Vitória, na ilha Terceira, entre 30 de outubro e 15 de novembro, com a participação de cerca de 50 autores nacionais e regionais. A iniciativa decorre na Academia de Juventude e das Artes da Ilha Terceira e no Auditório do Ramo Grande, reunindo literatura, música, teatro e outras atividades culturais.

A Feira do Livro contará com cerca de uma centena de editoras e chancelas, disponibilizando aproximadamente 20 mil títulos e 40 mil exemplares.

Entre os convidados desta edição encontram-se: Inês Pedrosa,



FOTO: MUNICÍPIO DA PRAIA DA VITÓRIA

João Tordo, Maria João Avelaz, Pedro Chagas Freitas, Miguel Monjardino, Urbano Betten-court, Adolfo Mesquita Nunes e Francisco Moita Flores.

A vida e a obra de Vitorino Nemésio assumem particular destaque, no âmbito das comemorações dos 125 anos do nascimento do escritor. Estão previstas

apresentações de livros, uma exposição dedicada ao autor, uma palestra sobre a sua obra e um concerto da Sociedade Filarmónica das Fontinhas.

A abertura oficial realiza-se a 30 de outubro, às 8 pm, com a inauguração da feira e da exposição sobre Nemésio. A programação inclui ainda

EDUCAÇÃO**Candidaturas abertas para as bolsas do Colégio da Europa**

◆ Prazo termina a 13 de janeiro de 2027. Apoio regional destina-se a candidatos que cumpram os requisitos académicos e de residência

Rita Santos

● As candidaturas aos cursos de pós-graduação do Colégio da Europa para o ano letivo de 2027/2028 decorrem até 13 de janeiro de 2027. O Governo Regional dos Açores disponibiliza apoio financeiro através da bolsa de estudo José Medeiros Ferreira.

Para aceder à bolsa, os candidatos admitidos devem ter até 30 anos no início do curso, ter concluído o ensino secundário nos Açores e residir no arqui-



FOTO: JORNAL AÇORES 9

pélago há pelo menos três anos. É ainda necessário possuir uma licenciatura e dominar, oralmente e por escrito, as línguas inglesa e francesa.

O apoio é assegurado pela Direção Regional dos Assuntos Europeus e Cooperação Externa. Os interessados podem consultar as condições e os procedimentos de candidatura no portal oficial do Governo Regional dos Açores.

CIÊNCIA**Sonda permite acompanhar em contínuo as condições da lagoa das Furnas**

◆ Equipamento instalado em São Miguel recolhe dados físico-químicos da água e envia informação remotamente para o centro de vigilância vulcanológica da Universidade dos Açores

Rita Santos

● A lagoa das Furnas, em São Miguel, passa a dispor de um equipamento que permite acompanhar continuamente as características físico-químicas da água. A sonda multiparamétrica foi instalada por uma equipa de investigadores do Instituto de Investigação em

Vulcanologia e Avaliação de Riscos (IVAR), da Universidade dos Açores, e do Centro de Informação e Vigilância Sismovulcânica dos Açores (CIVISA).

O dispositivo integra sete sensores e transmite os dados por comunicação GSM para as instalações do CIVISA, permitindo recolher informação com elevada frequência e acompanhar a evolução dos parâmetros analisados.

Segundo o IVAR, o sistema deverá contribuir para identificar padrões de variação e detetar alterações nas características da água que justifiquem uma análise mais aprofundada.

A lagoa integra um sistema vulcânico ativo, no qual os processos hidrotermais podem influenciar as condições físico-químicas do meio aquático. Por esse motivo, a recolha regular de

informação constitui uma ferramenta de apoio à investigação e à vigilância científica.

Os investigadores salientam que eventuais alterações nos dados poderão contribuir para a avaliação da atividade vulcânica, desde que sejam analisadas em conjunto com outros indicadores de vigilância.

A nova instalação complementa a informação já recolhida



FOTO: AÇÓRIMO ORIENTAL

em tempo real sobre sismicidade, deformação crustal e gases vulcânicos. A iniciativa reforça, assim, os meios disponíveis para estudar a dinâmica do sistema vulcânico das Furnas e acompanhar a sua evolução.

TURISMO**Praia da Vitória defende distribuição dos benefícios do turismo pelas ilhas**

◆ Vânia Ferreira destaca o papel do alojamento em espaço rural na diversificação da oferta e na valorização das comunidades locais

Rita Santos

● A presidente da Câmara Municipal da Praia da Vitória, Vânia Ferreira, defende que o desenvolvimento turístico dos Açores deve privilegiar a qualidade das experiências dos visitantes e uma distribuição mais equilibrada dos benefícios económicos pelas comunidades locais.

A posição foi apresentada na abertura do encontro anual das “Casas Açorianas – Associação de Turismo em Espaço Rural”, realizado a 23 e 24 de outubro, em Angra do Heroísmo e na Praia da Vitória.

Na intervenção, a autarca

salientou a importância de combater a sazonalidade e de promover uma oferta que valorize o património, a gastronomia, as paisagens e os modos de vida das diferentes localidades. Segundo Vânia Ferreira, o turismo rural pode contribuir para dinamizar a economia das freguesias, criar oportunidades de negócio e aproximar os visitantes da realidade quotidiana das ilhas.

A responsável destacou também a importância do mercado nacional e das comunidades açorianas na diáspora para a promoção turística da região.

Relativamente à Terceira, defendeu uma estratégia integrada que articule o património histórico, as manifestações cul-



FOTO: MUNICÍPIO DA PRAIA DA VITÓRIA

turais, as festas populares e os recursos naturais, incentivando os visitantes a permanecerem mais tempo na ilha.

O encontro das “Casas Açorianas” teve como objetivo debater a situação do setor e identificar estratégias para promover e qualificar a oferta de turismo em espaço rural. A iniciativa contou com o apoio da Câmara Municipal da Praia da Vitória.

TURISMO**Lajes do Pico propõe taxa turística de dois euros por noite**

◆ Consulta pública decorre durante 20 dias úteis e prevê isenções para determinados grupos

Rita Santos

● A Câmara Municipal das Lajes do Pico iniciou a consulta pública de uma proposta para criar uma taxa turística de 2€ por pessoa e por noite nos empreendimentos turísticos e alojamentos locais.

A cobrança será limitada a três noites consecutivas por hóspede. Nos parques de campismo e de caravanismo, o valor proposto é de um euro por pessoa e por noite. Estão previstas isenções para menores de 13 anos, pessoas com incapacidade igual ou superior a 60% e residentes fiscais nos



FOTO: JORNAL AÇORES 9

Açores.

A autarquia justifica a medida com o aumento da atividade turística e a necessidade de financiar despesas com limpeza urbana, gestão de resíduos e manutenção de espaços públicos. A receita anual está estimada em 42.544€. A consulta pública decorre durante 20 dias úteis, seguindo-se a análise dos contributos antes da votação final.

PATERNIDADE

“Esta semana contigo, para a próxima comigo”

**Judith Teodoro**
Advogada

● Infelizmente, nem todas as relações amorosas duram para sempre. Por vezes, o tão desejado “viveram felizes para sempre”, que durante a nossa vida, principalmente na nossa infância, vemos retratado nos filmes de princesas, dá lugar à decisão de cada um seguir o seu próprio caminho. Contudo, quando uma relação termina, há diversas questões que precisam ser acauteladas, sobretudo quando existem filhos menores. O fim da relação não significa o fim das responsabilidades parentais, tornando essencial estabelecer como estas serão exercidas, garantindo o bem-estar dos filhos e o cumprimento destes deveres parentais.

Na sequência da rutura da relação, independentemente da forma como esta se concretize, designadamente através do divórcio, existindo filhos menores, torna-se necessário regular o exercício das responsabilidades parentais (art.º 1901.º e ss Código Civil), nomeadamente no que respeita à fixação da residência do menor, à prestação de alimentos e à definição do regime de convívios com o progenitor com quem não reside habitualmente.

No que respeita à residência do menor, esta poderá ser fixada junto de um dos progenitores, estabelecendo-se por acordo, um regime de visitas com o outro, adequado às circunstâncias de cada um. Em alternativa, poderá ser estabelecida uma residência alternada, em que o menor reside com cada um dos progenitores por períodos determinados, como, por exemplo,

uma semana com o pai e outra semana com a mãe.

Relativamente à prestação de alimentos, o respetivo montante deverá ser determinado em função das necessidades do menor e da capacidade económica de cada um dos progenitores, tendo em consideração os rendimentos, os encargos e as possibilidades de cada um. O objetivo é assegurar que as necessidades essenciais da criança sejam satisfeitas, mediante uma repartição equilibrada dos encargos parentais.

Uma vez concluído, o acordo relativo ao exercício das responsabilidades parentais deve ser cumprido por ambos os progenitores, nos termos estabelecidos. Contudo, caso se verifique uma alteração relevante das circunstâncias que estiveram na sua origem, poderá justificar-se a sua alteração, mediante acordo ou recurso ao tribunal.



FOTO: ENVIAD

Em caso de incumprimento, o progenitor cumpridor poderá recorrer ao tribunal, através do mecanismo legalmente previsto para o efeito, expondo o incumprimento e todos os factos com ele relacionados, e requerendo a adoção das medidas necessárias ao seu cumprimento. Consoante a natureza do incumprimento, poderão ser aplicadas as consequências legalmente previstas, com vista à salvaguarda dos direitos do menor.

Nestes termos, importa salientar que, embora este

processo represente uma mudança significativa na vida dos progenitores, acarreta igualmente profundas alterações na vida dos menores, cuja adaptação dependerá, em grande medida, do seu grau de maturidade e do apoio que lhes for proporcionado pelos pais. Assim, apesar da inevitável sobrecarga emocional associada a esta fase de transição, torna-se fundamental que os progenitores mantenham, ao longo de todo o processo, uma relação de respeito mútuo e cooperação.

POLÍTICA

Lula vence e garante novo mandato

◆ Reelection por margem curta confirma divisão política no Brasil

Daniela Pragosa LJI Reporter

● Luiz Inácio Lula da Silva foi reeleito presidente do Brasil, a 25 de outubro, ao vencer a segunda volta das eleições presidenciais frente a Flávio Bolsonaro. O resultado prolonga a presença do Partido dos Trabalhadores (PT) na Presidência e confirma a forte divisão política que marca o país.

Segundo os resultados anunciados pelo Tribunal Superior Eleitoral (TSE), Lula obteve 51,79% dos votos válidos, correspondentes a mais de 64,2 milhões de votos. Flávio Bolsonaro, candidato do Partido Liberal (PL), alcançou 48,21%, com cerca de 59,8 milhões. A diferença ficou em

pouco mais de 4,4 milhões de votos.

A disputa foi acompanhada com grande expectativa pelos brasileiros, num ambiente de forte polarização política. Os dois candidatos apresentaram visões diferentes para o futuro do país, num debate marcado por questões económicas, sociais e de segurança pública.

Lula, de 80 anos, garantiu assim um novo mandato, depois de ter regressado à Presidência em janeiro de 2023. O antigo líder sindical, natural de Garanhuns, no estado de Pernambuco, construiu uma longa carreira política ligada à defesa dos direitos dos trabalhadores e ao combate à pobreza.

Ao longo da campanha, o presidente procurou defender

a continuidade das políticas do seu Governo, prometendo novos investimentos sociais e medidas de apoio às famílias. A economia, os salários, a saúde, a educação e as relações internacionais estiveram entre os temas em destaque.

Do outro lado, Flávio Bolsonaro, senador e filho do antigo presidente Jair Bolsonaro, apresentou-se como alternativa ao atual Governo, mobilizando o eleitorado conservador. A votação expressiva que obteve, demonstra a dimensão do apoio político que continua a existir nesse campo.

A vitória de Lula representa um momento importante na história política brasileira, mas deixa também desafios significativos. A necessidade



FOTO: LULASILVA/FACEBOOK

de responder às preocupações dos cidadãos, reduzir as desigualdades e garantir estabilidade económica será central para o próximo mandato.

O resultado eleitoral evidencia ainda a dificuldade de construir consensos numa sociedade dividida entre diferentes projetos políticos. Para além da vitória de Lula, as

eleições deixam uma mensagem clara: uma parte significativa do eleitorado continua a apoiar a oposição, num país onde o debate político deverá permanecer intenso.

O novo mandato de Lula deverá começar a 5 de janeiro de 2027, dando início a mais uma etapa na governação do maior país da América do Sul.

ANIVERSÁRIO

Banda Filarmónica do Senhor Santo Cristo celebra 60 anos de música

◆ Jantar de gala, concerto e baile assinalam o aniversário da banda, numa celebração realizada em Mississauga

João G. Silva
Rita Santos

● A Banda Filarmónica do Senhor Santo Cristo de Toronto celebrou, no passado sábado, dia 24 de outubro, 60 anos ao serviço das comunidades luso-canadianas no Canadá.

Fundada a 16 de abril de 1966 por José Medeiros Arruda, a banda filarmónica, com sede junto à Igreja de Santa Maria, na cidade de Toronto, é a mais antiga da comunidade portuguesa no Canadá. Ao longo dos anos, tem marcado presença em desfiles, procissões religiosas, concertos e festas de verão das comunidades portuguesas, um pouco por toda a província de Ontário.

Durante estas seis décadas, a banda realizou várias digressões, tanto aos Estados Unidos da América, especialmente para participar nas grandes festas do Divino Espírito Santo, em Fall River, na Nova Inglaterra, como aos Açores e a Portugal. Entre as participações mais recentes, destaca-se a presença nas Sanjoaninas, na ilha Terceira, onde integrou o cortejo de abertura, com a marcha original das festas, e desfilou na Rua da Sé. A banda realizou ainda um concerto em frente à Praça Velha, junto ao edifício do município, em Angra do Heroísmo, na ilha Terceira.

Em Ontário, participou ao longo dos anos em diversos cortejos e eventos em várias cidades, incluindo a parada do Dia do Trabalhador e a tradicional parada de Natal de Toronto, além de festivais e celebrações religiosas e profanas.



O jantar de gala comemorativo do 60.º aniversário realizou-se no salão de festas do Centro Cultural Português de Mississauga e reuniu dirigentes, músicos e familiares. A celebração assinalou seis décadas de atividade numa comunidade, um percurso que exigiu trabalho e dedicação para manter uma banda desta dimensão em funcionamento.

Centenas de músicos e dirigentes passaram pela filarmónica ao longo dos anos. Apesar dos altos e baixos, a banda conseguiu manter a atividade e continuar a atuar para as comunidades portuguesas no Canadá, participando em diferentes festivais anuais, sobretudo durante o verão.

Depois do jantar, a banda aniversariante realizou um concerto dirigido pelo maestro Adriano Silva. No final, foi interpretada a marcha "Pela Ordem e pela Pátria", de José Correia, dedicada a um músico falecido. A noite prosseguiu com um baile animado pela banda Unique Touch, que convidou os presentes a dançar.

O mestre de cerimónias foi

o jornalista Rómulo Ávila, que apresentou a história da banda e chamou ao palco o presidente, Marco Lima, acompanhado pelos restantes membros da direção: a vice-presidente, Debbie Goulart; a secretária, Jennifer Valério; e a tesoureira, Sandra Pacheco. Os responsáveis agradeceram a presença de todos os convidados.

O momento foi também marcado pelo corte do bolo comemorativo do 60.º aniversário, acompanhado de champanhe. Foram ainda convidados a subir ao palco representantes de outras filarmónicas da comunidade portuguesa de Ontário, para receberem placas de agradecimento e de reconhecimento pela data. Entre as instituições presentes estavam a Banda do Sagrado Coração de Jesus, de Toronto; a Filarmónica Lira Bom Jesus, de Oakville; a Lira do Espírito Santo, de London; e a Banda Lira Portuguesa, de Brampton.

Em declarações ao CMC, Marco Lima recordou a sua ligação de longa data à instituição e destacou os projetos para o futuro: "Comecei a



tocar na banda aos 14 anos de idade. Fui músico e maestro durante oito anos, fui presidente e vice-presidente, entre outras funções, ao longo dos anos, e, desde o ano passado, voltei a ser presidente da banda", afirmou.

O responsável explicou ainda que a filarmónica conta atualmente com 60 a 70 músicos e membros e mantém uma escola de música destinada aos mais jovens.

Entre os objetivos para o futuro está a participação nas festas do Senhor Santo Cristo, em Ponta Delgada, nos Açores, bem como uma visita à comunidade portuguesa na Califórnia, nos Estados Unidos.

Na mensagem dirigida à comunidade, Marco Lima apelou ao apoio às bandas filarmónicas portuguesas no Canadá: "Apoiem não só a nossa banda filarmónica, mas também as outras bandas portuguesas no Canadá, para que esta tradição não morra", pediu.

O presidente manifestou ainda a intenção de dar continuidade ao trabalho dos

fundadores da instituição, recordando José Correia e José Brasil, que contou com a ajuda do padre Alberto Cunha. José Brasil foi também o primeiro maestro da banda, em 1968.

A celebração terminou com uma homenagem à identidade e ao espírito de união da instituição, através de versos dedicados à banda: "A Banda do Senhor Santo Cristo faz bater o coração, quem entrar é bem-vindo, cabe mais um nesta canção. Entre risos e abraços, somos casa, somos são, na Banda do Senhor Santo Cristo toda a gente é irmão".

A Banda Filarmónica do Senhor Santo Cristo continua, assim, a desempenhar um papel na vida da comunidade portuguesa no Canadá, através da música, da formação de novos músicos e da participação em eventos culturais e religiosos.

Parabéns a todos os membros e músicos que fazem parte da Banda Filarmónica do Senhor Santo Cristo e contribuem para a sua história na comunidade portuguesa no Canadá.





**AGORA SOB NOVA GERÊNCIA,
TEMOS O ESPAÇO CERTO PARA A SUA CELEBRAÇÃO!**

O SEU GRANDE DIA VAI SER AINDA MELHOR!



CASAMENTOS



BATIZADOS



CONCERTOS



FESTAS
EMPRESARIAIS



CONGRESSOS E MUITOS
OUTROS EVENTOS



**SERVIÇO DE CATERING COM EMENTAS DA
MAIS ALTA QUALIDADE DA COZINHA
PORTUGUESA E INTERNACIONAL**



**RESERVE JÁ A SUA DATA!
SLOTS LIMITADOS**

RESERVE JÁ PARA 2027 E APROVEITE
AS NOSSAS PROMOÇÕES EXCLUSIVAS



75 Derry Road West
Mississauga, ON L5W 1G3



905-564-1920



www.mississaugaconvention.com

ANIVERSÁRIO

Casa do FC Porto de Toronto reforça ligação à comunidade portuguesa

◆ Associação assinala 39.º aniversário com o objetivo de atrair mais sócios e adeptos de outros clubes, enquanto prepara uma nova direção para os próximos dois anos

Márzio Lorenzo
Rita Santos

● O Futebol Clube do Porto de Toronto assinalou o seu 39.º aniversário no sábado, 24 de outubro, numa celebração realizada na Casa do Alentejo de Toronto, que reuniu membros da associação e elementos da comunidade portuguesa. A data serviu para recordar o percurso da instituição e destacar o trabalho desenvolvido para tornar a sede num espaço de convívio aberto a portugueses e luso-canadianos, independentemente do clube que apoiam.

Para Paulo Carreiro, presidente do Futebol Clube do Porto de Toronto, os 39 anos de existência são o resultado de um esforço coletivo. A direção tem procurado aproximar a associação da comunidade, promovendo um ambiente que vá além do apoio desportivo ao FC Porto.

“Nos últimos tempos, as pessoas achavam a Casa do Futebol Clube do Porto muito isolada dos desportistas e da comunidade portuguesa. No entanto, temos vindo a mudar essa perceção. Dizem-nos que a casa está modificada, está diferente. Temos clientes e amigos de todos os clubes, e é isso que queremos”, afirma Paulo Carreiro.

O responsável considera que a abertura a outros adeptos e à comunidade em geral é essencial para assegurar a continuidade da associação. A intenção passa por reforçar o papel da sede como ponto de encontro para os portugueses que vivem na região de Toronto.

“Queremos devolver a Casa do Futebol Clube do Porto, especialmente aos portistas e

à comunidade portuguesa em geral. Porque, se for só dos portistas, não sobrevivemos. Se não for a comunidade a ajudar, não vamos longe”, sublinha.

Oficialmente reconhecida como delegação do FC Porto a 21 de setembro de 1987, a associação surgiu no contexto da conquista europeia do clube português nesse mesmo ano. Desde então, tem mantido uma ligação aos adeptos portistas no Canadá, funcionando também como espaço de convívio e partilha cultural entre membros da diáspora portuguesa.

Ao longo dos anos, a angariação de sócios e a participação da comunidade têm sido desafios para a direção. Paulo Carreiro explica que, quando assumiu funções, a associação contava com um número reduzido de membros ativos, mas que a situação tem evoluído: “Quando comecei na Casa do Porto, nem sei se tínhamos cem sócios. Hoje em dia, se calhar, temos duzentos e tal sócios com as quotas pagas em dia. Não tem sido fácil, mas trabalhamos de uma maneira que tenta envolver todas as pessoas e fazer com que aqueles que não são portistas também se sintam acarinhados na Casa do Porto”, refere.

A celebração ficou também marcada pelo anúncio de uma nova direção para os dois anos seguintes. Ricardo Correia vai assumir o cargo de secretário-tesoureiro, integrando a equipa responsável pela gestão da associação e pela continuidade das iniciativas destinadas a aproximar os membros.

Carpinteiro de profissão, Ricardo Correia explica que a ligação à Casa do Porto resulta



FOTOS: MÁRZIO LORENZO



Rancho Ribatejano apresenta danças tradicionais

da convivência com os restantes frequentadores e do ambiente que encontrou na instituição: “Gostei da maneira como eles interagiam entre si. Acho que é como uma família. Toda a gente tem altos e baixos, mas, ao fim do dia, entendemo-nos perfeitamente. É uma família”, afirma.

A vertente cultural também esteve presente na comemoração, com a atuação do Rancho Folclórico Ribatejano de Toronto, que levou à celebração danças tradicionais da região do Ribatejo.

Susy Vilhena, ensaiadora do grupo, explica que a apresentação incluiu entre sete e oito danças, algumas das quais

aprendeu anos antes com Joaquim Silva, natural do Ribatejo. Atualmente, transmite esses conhecimentos aos elementos do rancho, contribuindo para a continuidade das tradições portuguesas junto das novas gerações: “Vou apresentar danças que aprendi há anos com o senhor Joaquim Silva, que é ribatejano. Eu não sou, mas lembro-me de tudo o que ele me ensinou e estou agora a ensinar aos elementos do meu rancho”, explica.

Entre o associativismo, o convívio e a preservação cultural, o Futebol Clube do Porto de Toronto procura manter a ligação às suas origens e reforçar a participação da comunidade

portuguesa. Ao chegar aos 39 anos, a associação aposta na integração de novos membros e numa maior abertura a diferentes adeptos, procurando garantir a continuidade da Casa do Porto enquanto espaço de encontro da comunidade luso-canadiana.



Casa do Porto reúne comunidade portuguesa

Torne os seus dias de outono ainda mais especiais com o sabor autêntico dos produtos Borges

Encontre o sabor autêntico na sua secção de frescos disponível em todos os supermercados



BORGESFOODS.COM



905-277-0677 | INFO@BORGESFOODS.COM
1831 MATTAWA AVE, MISSISSAUGA, ON L4X 1L7

CULTURA

'Graciosa Community Centre' celebra 'Halloween'

◆ Festa reuniu sócios, familiares e amigos em Toronto, com concurso de fantasias e um jantar que incluiu alcatra à moda da Terceira

Roberto Picanço
Rita Santos

● O 'Graciosa Community Centre of Toronto' realizou, no passado sábado, 24 de outubro, uma festa de 'Halloween' nas suas instalações.

A iniciativa reuniu sócios, familiares e amigos para uma noite de convívio, com jantar, música e baile. Os membros da direção também aderiram ao tema da festa, apresentando-se com fantasias de 'Halloween'.

A ementa incluiu sopa de abóbora, alcatra como prato principal e paio como sobremesa. Um dos pratos em destaque foi a alcatra à moda da Terceira, confeccionada por Alda Chaves. A cozinheira explicou que aprendeu a receita com a mãe e a tia, mantendo uma tradição familiar que trouxe para o Canadá e partilhou com a comunidade.

A animação musical esteve a cargo do DJ Midnight Illusions, que acompanhou o baile ao longo da noite. Os participantes foram também convidados a apresentar as suas fantasias, tendo sido atribuído um prémio à melhor apresentação.

Em entrevista ao Correio da Manhã Canadá, o presidente do 'Graciosa Community Centre', Fernando Correia, destacou a importância de representar a ilha Graciosa em Toronto e de manter a associação ativa e próxima da comunidade. O dirigente sublinhou ainda o papel das iniciativas organizadas



pelo centro na preservação da identidade açoriana, na divulgação das tradições e na promoção do convívio entre as famílias.

Com a realização de mais esta atividade, o 'Graciosa Community Centre' continua a promover o encontro entre membros da comunidade portuguesa e açoriana de Toronto, mantendo a ligação à ilha Graciosa e incentivando a participação das novas gerações.



UMA HISTÓRIA MARCADA POR MISTÉRIO, TRAICÃO E AMBIÇÃO

SEG. A SEX.
8PM
NEW YORK

JEROBOÃO

ABIAS

JEÚS

REIS

A EMBOSCADA



ASSISTA À RECORD EM QUALQUER LUGAR DOS ESTADOS UNIDOS E CANADÁ

xfinity

Canal 695
ou HD 3212

sling

Através do APP
em HD

dish

Canal 9799
ou HD 602-10

optimum.

Canal 1130

Astound

Canal HD 543

toober

Através da Apple TV
em HD - PC ou MAC

ROGERS

Canal HD 937

Bell

Canal HD 875

recordamericas.com

@recordtvamericas

youtube.com/@recordtvamericas



RECORD
AMERICAS

ELEIÇÕES EM ONTÁRIO

Voices portuguesas ganham espaço em Ontário

♦ Luso-canadianos conquistam mandatos em várias cidades da província e reforçam a presença portuguesa na política local

Daniela Pragosa LJ1 Reporter

● As eleições municipais de 26 de outubro trouxeram novos rostos e mandatos renovados à política local de Ontário. Entre os candidatos, destacam-se representantes luso-canadianos, que conquistaram lugares em diferentes municípios da província.



Alejandra Bravo, vereadora de Toronto, pelo Ward 9 (Davenport)

Em Toronto, Olivia Chow foi reeleita presidente da Câmara, derrotando Brad Bradford, que procurava assumir a liderança da maior cidade do Canadá. Também Alejandra Bravo foi reeleita vereadora pelo 'Ward' 9 (Davenport), renovando o mandato iniciado em 2022. Nascida no Chile, Bravo chegou ao Canadá ainda criança, na condição de refugiada, e destaca-se pela sua ligação à língua portuguesa, que fala fluentemente. A sua reeleição reflete a diversidade cultural presente na política municipal de Toronto.

Em Brampton, Patrick Brown garantiu a reeleição. A cidade voltou também a destacar-se pela presença de representantes luso-canadianos na política municipal.

Martin Medeiros foi reeleito vereador regional pelos 'Wards' 3 e 4, assegurando um quarto mandato consecutivo. Filho de emigrantes



Olivia Chow, Presidente da Câmara de Toronto

portugueses naturais de Rabo de Peixe, nos Açores, obteve 13.235 votos, correspondentes a 66,92% dos votos expressos na sua corrida eleitoral.



Martin Medeiros, vereador regional de Brampton, pelos 'Wards' 3 e 4



Paul Vicente, vereador regional de Brampton, pelos 'Wards' 1 e 5

Também Paul Vicente renovou o mandato como vereador regional pelos 'Wards' 1 e 5, conquistando 9.914 votos, equivalente a 49,35%. Nascido no Canadá, mantém uma ligação próxima às raízes portuguesas, tendo vivido com a família em Fátima

durante a infância.

Em Mississauga, Alvin Tedjo foi eleito presidente da Câmara, enquanto Lucas Alves foi eleito vereador pelo 'Ward' 7, num resultado assinalado como um marco para a comunidade luso-canadiana. Aos 32 anos, obteve 4.460 votos e tornou-se, o primeiro luso-canadiano eleito para o conselho municipal da cidade.



Lucas Alves, vereador de Mississauga, pelo 'Ward' 7

A sua eleição dá voz a preocupações como o custo de vida, os serviços públicos e a insegurança alimentar, questões que afetam muitas famílias.

A representação portuguesa estendeu-se ainda a outras cidades. Em London, David Ferreira foi reeleito vereador pelo 'Ward' 13, com 4.308 votos, garantindo um segundo mandato. Na região de Waterloo, Matt Rodrigues conquistou um



Patrick Brown, Presidente da Câmara de Brampton



Alvin Tedjo, Presidente da Câmara de Mississauga

lugar no Conselho Regional, representando Kitchener, com 12.640 votos.



David Ferreira, vereador de London, pelo 'Ward' 13



Matt Rodrigues, membro do Conselho Regional de Waterloo, por Kitchener

Os resultados mostram a participação ativa de luso-canadianos na vida cívica e política de Ontário. Habitação, segurança, transportes e custo de vida estão entre os desafios que os eleitos terão de enfrentar nos próximos mandatos.

Para a comunidade portuguesa, estas eleições representam mais do que a conquista de lugares políticos: representam também uma oportunidade para reforçar a sua presença nas decisões que moldam o futuro das cidades onde vivem.

A sua eleição dá voz a preocupações como o custo de vida, os serviços públicos e a insegurança alimentar, questões que afetam muitas famílias.



**ESTAMOS TAMBÉM NA
TELEVISÃO EM TODO O CANADÁ**

DIRETAMENTE NO 'CABLE'

**ROGERS CANAL 809
SHAW CANAL 995
BELL FIBE CANAL 893**

**NA APP TOOBER
PODE ACEDER À
CMCTV PELA**



67° ANIVERSÁRIO

RANCHO FOLCLÓRICO DA NAZARÉ DE TORONTO



ADULTOS \$80 | CRIANÇAS \$45



Actuação do nosso Rancho às 6:30pm
Jantar servido pelo PCCM Catering às 7pm
Prémio da entrada



Diane 647-522-6319
Christine 416-894-2213
rfnazare1959@gmail.com

**KARMA
BANDA**



14 DE NOVEMBRO 2026

PORTUGUESE CULTURAL CENTRE OF MISSISSAUGA | PORTAS ABREM ÀS 5:30PM



BENFICA**Benfica dá a volta ao resultado e vence na visita ao Santa Clara**

◆ Benfica defronta o Santa Clara, nos Açores, em jogo da 9.ª jornada da Liga Portugal Betclic



● O Benfica venceu esta segunda-feira por 2-1 na visita ao Santa Clara, no encerramento da nona jornada da I Liga portuguesa de futebol, num jogo em que esteve a perder e deu a volta ao resultado na segunda parte.

No Estádio São Miguel, a equipa açoriana adiantou-se no marcador aos 32 minutos, pelo brasileiro Fernando, na conversão de uma grande penalidade, mas os lisboetas conse-

guiram a reviravolta, com tentos do grego Pavlidis, aos 62 minutos, que é o melhor marcador da prova com nove golos, e do argentino Prestiani, aos 68.

Com este triunfo, o Benfica continua no segundo lugar, com 22 pontos, a cinco do líder FC Porto, e com mais quatro do que o Sporting e Santa Clara, equipas que perderam pela primeira vez na competição nesta jornada.

FC PORTO**Golo de Borja Sanz garante triunfo do FC Porto em Barcelos**

◆ Um golo de Borja Sainz bastou hoje ao FC Porto para vencer em Barcelos o Gil Vicente 1-0, em jogo da nona jornada da I Liga de futebol, deixando os 'dragões' com uma vantagem provisória de oito pontos



O extremo brasileiro adiantou a equipa viseense, que somou o quinto triunfo consecutivo na prova, aos 24 minutos, e desferiu o 'golpe fatal' aos 74, pouco depois do goleador Luis Suárez ter ainda empatado, aos 62, mas sem evitar a derrota da sua equipa, que vinha de um triunfo em Braga na última ronda, mas tinha perdido a meio da semana

para a Liga dos Campeões na receção aos austríacos do LASK.

Com esta vitória, o Académico, que regressou ainda esta temporada à I Liga, surge no sexto posto, com 17 pontos, os mesmos do Arouca, quinto, e a apenas um do Sporting, que é terceiro classificado, e do Santa Clara, quarto.

SPORTING**'Bis' de João Guilherme impõe primeira derrota ao Sporting no campeonato**

◆ Dois golos de João Guilherme permitiram hoje ao Académico de Viseu vencer em Alvalade 2-1, em jogo da nona jornada da I Liga de futebol, impondo ainda a primeira derrota aos 'leões' no campeonato



● O extremo brasileiro adiantou a equipa viseense, que somou o quinto triunfo consecutivo na prova, aos 24 minutos, e desferiu o 'golpe fatal' aos 74, pouco depois do goleador Luis Suárez ter ainda empatado, aos 62, mas sem evitar a derrota da sua equipa, que vinha de um triunfo em Braga na última ronda, mas tinha perdido a meio da

semana para a Liga dos Campeões na receção aos austríacos do LASK.

Com esta vitória, o Académico, que regressou ainda esta temporada à I Liga, surge no sexto posto, com 17 pontos, os mesmos do Arouca, quinto, e a apenas um do Sporting, que é terceiro classificado, e do Santa Clara, quarto.

SC BRAGA**Golo de Baeza permite ao Nacional regressar aos triunfos**

◆ Um golo de Baeza permitiu hoje ao Nacional somar um importante triunfo na receção ao Sporting de Braga por 1-0, na nona jornada da I Liga de futebol, resultado que permite aos insulares deixarem a zona de descida



● O golo do avançado espanhol surgiu aos 19 minutos e permitiu aos 'alvinegros' interromper uma série de seis derrotas consecutivas para o campeonato, mantendo ainda a situação de crise nos 'arsenalistas', que somaram o quarto jogo sem vencer para a Liga e terceira derrota consecutiva no campeonato.

Com este triunfo, o Nacional sobe ao 15.º lugar, já fora da zona de descida, com sete pontos, os mesmos do Casa Pia, 16.º, em zona de disputa de play-off de manutenção, e do Rio Ave, 17.º, em zona de descida direta, enquanto o Sporting de Braga é nono classificado, com 11.

LP LIGA PORTUGAL

#	EQUIPA	J	V	E	D	P
1	FC Porto	9	9	0	0	27
2	Benfica	9	7	1	1	22
3	Sporting	9	5	3	1	18
4	Santa Clara	9	5	3	1	18
5	Arouca	9	5	2	2	17
6	Académico de Viseu	9	5	2	2	17
7	Gil Vicente	9	4	2	3	14
8	SC Braga	9	3	2	4	11
9	Moreirense	9	3	2	4	11
10	Alverca	9	3	2	4	11
11	Famalicão	9	2	4	3	10
12	Estrela da Amadora	9	2	4	3	10
13	Vitória de Guimarães	9	2	2	5	8
14	Marítimo	9	2	2	5	8
15	Casa Pia	9	2	1	6	7
16	Rio Ave	9	2	1	6	7
17	Nacional	9	2	1	6	7
18	Estoril	9	0	2	7	2

LP2 LIGA PORTUGAL 2

#	EQUIPA	J	V	E	D	P
1	Lusitânia de Lourosa	8	5	3	0	18
2	Sporting B	8	6	0	2	18
3	Penafiel	8	5	1	2	16
4	Académica	8	5	0	3	15
5	Farense	8	4	2	2	14
6	Benfica B	8	4	2	2	14
7	Aves SAD	8	3	3	2	12
8	Tondela	8	4	0	4	12
9	Vizela	8	3	2	3	11
10	UD Leiria	8	3	2	3	11
11	Leixões	8	3	1	4	10
12	Portimonense	8	3	1	4	10
13	Torreense	8	2	3	3	9
14	Chaves	8	2	2	4	8
15	FC Porto B	8	2	2	4	8
16	Felgueiras	8	1	4	3	7
17	Amarante	8	1	2	5	5
18	Feirense	8	0	2	6	2

CAMPEONATO NACIONAL FEMININO

#	EQUIPA	J	V	E	D	P
1	Torreense	5	4	0	1	12
2	Benfica	4	4	0	0	12
3	Sporting	5	3	1	1	10
4	Valadares Gaia	5	3	0	2	9
5	SC Braga	5	2	2	1	8
6	FC Porto	5	1	4	0	7
7	Racing Power	5	1	2	2	5
8	Rio Ave	5	0	2	3	2
9	Vitória de Guimarães	4	0	1	3	1
10	Marítimo	5	0	0	5	0

LIGA 3 - GRUPO A

#	EQUIPA	J	V	E	D	P
11	Paredes	7	5	1	1	16
2	AD Marco 09	7	3	2	2	11
3	Fafe	7	2	4	1	10
4	Leça	7	3	1	3	10
5	São João Ver	7	2	3	2	9
6	Vianense	7	2	3	2	9
7	Varzim	7	3	0	4	9
8	Paços de Ferreira	7	2	2	3	8
9	Vitória de Guimarães B	7	2	2	3	8
10	Trofense	7	1	2	4	5

LIGA 3 - GRUPO B

#	EQUIPA	J	V	E	D	P
1	Belenenses	7	5	2	0	17
2	Atlético	7	4	2	1	14
3	UD Oliveirense	7	2	4	1	10
4	Santarém	7	3	1	3	10
5	Mafra	7	2	3	2	9
6	Louletano	7	2	2	3	8
7	Caldas	7	2	2	3	8
8	Covilhã	7	1	4	2	7
9	Lusitano de Évora	7	1	3	3	6
10	Vitória de Sernache	7	1	1	5	4

UEFA CHAMPIONS LEAGUE

#	EQUIPA	J	V	E	D	P
1	PSG	3	3	0	0	9
2	Aston Villa	3	3	0	0	9
3	Liverpool	3	3	0	0	9
4	Real Madrid	3	3	0	0	9
5	Betis	3	3	0	0	9
6	Estugarda	3	2	1	0	7
7	Arsenal	3	2	1	0	7
8	Barcelona	3	2	0	1	6
9	Como 1907	3	2	0	1	6
10	Manchester City	3	2	0	1	6
11	Club Brugge	3	2	0	1	6
12	Sporting	3	2	0	1	6
13	Borussia Dortmund	3	2	0	1	6
14	Bayern	3	1	2	0	5
15	Roma	3	1	1	1	4
16	Atlético Madrid	3	1	1	1	4
17	Shakhtar Donetsk	3	1	1	1	4
18	PSV Eindhoven	3	1	1	1	4

#	EQUIPA	J	V	E	D	P
19	Villarreal	3	1	0	2	3
20	Inter	3	1	0	2	3
21	Manchester United	3	1	0	2	3
22	SSC Nápoles	3	1	0	2	3
23	Galatasaray	3	1	0	2	3
24	LASK Linz	3	1	0	2	3
25	Sabah	3	1	0	2	3
26	Feyenoord	3	1	0	2	3
27	Lens	3	1	0	2	3
28	Bodo/Glimt	3	1	0	2	3
29	AEK	3	1	0	2	3
30	RB Leipzig	3	1	0	2	3
31	Fenerbahçe	3	0	2	1	2
32	Slavia Praga	3	0	1	2	1
33	Viking	3	0	1	2	1
34	FC Porto	3	0	0	3	0
35	Lille	3	0	0	3	0
36	Slovan Bratislava	3	0	0	3	0

UEFA EUROPA LEAGUE

#	EQUIPA	J	V	E	D	P
1	Benfica	3	3	0	0	9
2	Bayer Leverkusen	3	3	0	0	9
3	Bournemouth	3	3	0	0	9
4	Ferencváros	3	3	0	0	9
5	Olympiakos	3	3	0	0	9
6	Union St. Gilloise	3	2	1	0	7
7	Juventus	3	2	1	0	7
8	Besiktas	3	2	1	0	7
9	Sunderland	3	2	1	0	7
10	AZ Alkmaar	3	2	0	1	6
11	Omonia	3	2	0	1	6
12	Lyon	3	2	0	1	6
13	Rennes	3	1	2	0	5
14	Real Sociedad	3	1	1	1	4
15	Crystal Palace	3	1	1	1	4
16	Sparta Praga	3	1	1	1	4
17	Levski Sofia	3	1	1	1	4
18	Dinamo Zagreb	3	1	1	1	4

#	EQUIPA	J	V	E	D	P
19	Sturm Graz	3	1	1	1	4
20	NEC	3	1	1	1	4
21	Salzburgo	3	1	1	1	4
22	Anderlecht	3	1	0	2	3
23	Hoffenheim	3	1	0	2	3
24	Milan	3	1	0	2	3
25	Celta de Vigo	3	1	0	2	3
26	OFI Crete FC	3	1	0	2	3
27	Jagiellonia	3	1	0	2	3
28	Torreense	3	1	0	2	3
29	NK Celje	3	0	1	2	1
30	Hapoel Be'er Sheva	3	0	1	2	1
31	Lillestrom	3	0	1	2	1
32	Lech Poznan	3	0	1	2	1
33	Viktoria Plzen	3	0	0	3	0
34	Marselha	3	0	0	3	0
35	Celtic	3	0	0	3	0
36	Ararat Armenia	3	0	0	3	0



CORREIO
da manhã
Portuguese Canadian Newspaper
Journal Portugais Canadien
CANADÁ

**TODAS AS TERÇAS-FEIRAS,
PERTO DE SI!**

TEL: 416-532-3666 / 905-790-7666

www.correiodamanhacanada.com

JOÃO G. SILVA

INFORMAÇÃO DESPORTIVA

AÇORES

PEDRO CÂMARA CONTENTE PELO TÍTULO DE CAMPEÃO DAS 2 RODAS MOTRIZES

● O piloto micalense sagrou-se campeão dos Açores das 2 Rodas Motrizes, após o segundo lugar na geral no XV Rali Vinho do Pico. A uma prova do fim da edição de 2026 do Campeonato dos Açores de Ralis, o jovem já garantiu, ao volante do Opel Corsa Rally4, um total de 162 pontos, ficando matematicamente impossível para Rafael Botelho, segundo classificado com 151 pontos, igualar essa marca. Com cinco vitórias alcançadas na categoria, Pedro Câmara tornou-se no piloto mais jovem de sempre a conquistar o troféu regional, juntando agora esse título ao da Peugeot Rally Cup Ibérica, alcançado no final do mês de setembro.



FOTOS: DIREITOS RESERVADOS

FOTO: FPF

CAMPEONATO DE PORTUGAL | SÉRIE 4

JD Lajense vence fora, Sta. Clara B empata

● O Juventude Lajense ganhou ao GD Lagoa no Algarve por 1-2 e somou a segunda vitória consecutiva, subindo ao 4.º lugar na tabela com os mesmos pontos que o terceiro classificado o Real SC que derrotou o Juventude de Évora por 4-1. Ambos somam 10 pontos, menos três que o líder. Na Série D, o Sintrense é agora líder isolado, depois de bater, em casa, o Amora FC, por 2-1. A formação de Sintra beneficiou da igualdade do Imortal (1-1) em Aljustrel. A equipa B do Santa Clara foi empatar com o Portel a uma bola e subiu ao 11.º lugar.

6.ª JORNADA RESULTADOS:			7.ª JORNADA 01-11-2026:		
Portel, 1 - Santa Clara B, 1			Real SC - Su 1º Dezembro		
Real SC, 4 - Juventude SC, 1			Juv. Lajense - Sintrense Sad		
1º Dezembro, 1 - V. Setúbal, 0			Amora FC - Alcochetense		
Aljustrelense, 1 - Imortal, 1			FC Serpa - GD Portel		
Sintrense, 2 - Amora FC, 1			Vit. Setúbal - GD Lagoa		
GD Lagoa, 1 - JD Lajense, 2			Juventude SC - Imortal DC		
Alcochetense, 3 - Serpa, 1			Santa Clara B - Aljustrelense		

CLASSIFICAÇÃO:

#	EQUIPA	P	#	EQUIPA	P
1.º	Sintrense Sad	13	8.º	1º Dezembro	8
2.º	Imortal DC	11	9.º	Alcochetense	8
3.º	Real SC Sad	10	10.º	GD Lagoa	6
4.º	Juv. Lajense	10	11.º	Santa Clara 'B'	5
5.º	FC Serpa	9	12.º	GD Portel	5
6.º	Juv. Évora	8	13.º	V. Setúbal	5
7.º	Amora FC	8	14.º	Aljustrelense	3

FOTOS: DR

TAÇA DE HONRA - JOÃO DE BRITO ZEFERINO

U. Micalense e Vale Formoso nas meias-finais

● O Clube União Micalense foi à Ribeira Grande vencer o Sporting Ideal e garantiu o primeiro lugar no grupo e a qualificação para a meia final na Taça de Honra. O Vale Formoso venceu fora o Santo António por 1-0. Diogo Medeiros apontou o golo da qualificação para a meia-final. O Benfica Águia perdeu em casa com o Vitória do Pico da Pedra por 1-2, e desceu ao 3.º lugar ficando fora da meia-final.

GRUPO A

5.ª JORNADA RESULTADOS:		
Benfica Águia, 1 - Vitória CPP, 2		
Sporting Ideal, 2 - U. Micalense, 4		
Santo António, 0 - Vale Formoso, 1		

CLASSIFICAÇÃO:

#	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1.º	U. Micalense	5	4	0	1	12-6	12
2.º	Vale Formoso	5	3	1	1	9-5	10
3.º	Benfica Águia	5	3	0	2	9-8	9
4.º	Vitória Clube	5	2	1	2	6-5	7
5.º	Santo António	5	1	1	3	2-5	4
6.º	Sporting Ideal	5	0	1	4	2-11	1

GRUPO B

Rabo de Peixe e São Roque passam à meia-final

● O CD Rabo de Peixe e o GD São Roque qualificaram-se para a meia-final da Taça de Honra no grupo B ao vencerem fora de casa na última jornada. O Rabo de Peixe foi a Água de Pau ganhar ao Santiago por 3-4, e o São Roque foi à Fajã de Cima vencer Os Oliveirenses por 1-2. Na Lagoa, o Operário voltou às vitórias ao bater o GD Bota Fogo por 3-0.

Meias-finais: União Micalense contra GD São Roque e CD Rabo de Peixe contra Vale Formoso.

5.ª JORNADA RESULTADOS:		
Os Oliveirenses, 1 - GD São Roque, 2		
Operário Desp., 3 - GD Bota Fogo, 0		
Santiago FC, 3 - CD Rabo de Peixe, 4		

CLASSIFICAÇÃO:

#	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1.º	Rabo de Peixe	5	5	0	0	14-4	15
2.º	GD São Roque	5	3	0	2	11-5	9
3.º	Santiago FC	5	3	0	2	9-9	9
4.º	Oliveirenses	5	2	0	3	8-8	6
5.º	Operário Desp.	5	2	0	3	7-8	6
6.º	GD Bota Fogo	5	0	0	5	3-18	0

FOTOS: DR

TERCEIRA | TAÇA A.F. ANGRA DO HEROÍSMO

Angrense segue isolado no 1.º lugar

● No jogo em atraso da 1ª jornada realizado no dia 22 deste mês o Angrense venceu o rival Lusitânia por 1-0 e segue isolado no primeiro lugar da taça da AF Angra do Heroísmo. Na 4.ª jornada o Barreiro foi à Ribeirinha bater o Boavista por 0-2, e continua na corrida ao 1.º lugar, enquanto que o Praiense e Lusitânia empataram a uma bola.

4.ª JORNADA RESULTADOS:			5.ª JORNADA 01-11-2026		
Boavista CR, 0 - Barreiro, 2			SC Lusitânia - Boavista CR		
SC Praiense, 1 - Lusitânia, 1			SC Barreiro - SC Angrense		
Folgou: SC Angrense			Folga: SC Praiense		

CLASSIFICAÇÃO:

#	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1.º	SC Angrense	3	3	0	0	8-0	9
2.º	SC Barreiro	3	2	0	1	5-1	7
3.º	Boavista CR	3	1	1	1	4-8	3
4.º	SC Lusitânia	3	0	2	1	2-3	2
5.º	SC Praiense	4	0	1	3	3-10	1

FINAL | SUPERTAÇA DE SÃO JORGE DA AFAH

FC Calheta vence a Supertaça Ilha de São Jorge



FOTOS: DIREITOS RESERVADOS

● Futebol Clube da Calheta e Grupo Desportivo Velense disputaram a final da Supertaça de São Jorge da AFAH, em seniores masculinos, no passado domingo dia 25 de outubro, no Campo Municipal Dr. Duarte Soares, na Urzelina. O FC Calheta levou de vencida a turma do GD Velense por 2-0, e conquistou o primeiro troféu da nova época na ilha de São Jorge. O FC Calheta assegurou a sua presença após a conquista do Campeonato de Ilha na época transata, enquanto que o Velense surge aqui por ter vencido a Taça Ilha São Jorge, também na época passada.

RESULTADO FINAL:		
FC Calheta, 2 - GD Velense, 0		

GRACIOSA | TAÇA A.F. ANGRA DO HEROÍSMO

Sp. Guadalupe vence Mocidade Praiense

● Primeira vitória do Sporting de Guadalupe na Taça da Associação de Futebol de Angra do Heroísmo, de seniores masculinos, diante do GD Mocidade Praiense. Na deslocação ao Campo Municipal da Luz, a equipa leonina venceu, por 0-4, com golos de Narcizo, André Alves, Júlio Medina e Rúben Fonseca.

3.ª JORNADA RESULTADOS:			4.ª JORNADA 31-10-2026:		
M. Praiense, 0 - Guadalupe, 4			SC Marítimo - SC Guadalupe		
Folgou: SC Marítimo			Folga: Mocidade Praiense		

CLASSIFICAÇÃO:

#	EQUIPAS	J	V	E	D	GM-S	P
1.º	SC Marítimo	2	2	0	0	11-3	6
2.º	SC Guadalupe	2	1	0	1	6-4	3
3.º	Moc. Praiense	2	0	0	2	1-11	0

MOTORES | 'RALLY 6 CITIES NORTH OF PORTUGAL'

O azar volta a trair as pretensões de Rúben Rodrigues

● Um toque numa pedra obrigou Rúben Rodrigues a abandonar hoje o 'Rally 6 Cities North of Portugal' a três troços do fim. O abandono custou ao piloto açoriano a perda da liderança no Campeonato de Portugal de Ralis. Rúben Rodrigues voltou a ser perseguido pelo azar, pelo segundo rali consecutivo, já que foi hoje obrigado a desistir a três classificativas do final, oitava e penúltima prova do Campeonato de Portugal de Ralis (CPR), sétima e última do Campeonato da Europa. O açoriano foi uma das muitas vítimas da degradação que os troços da prova organizada pelo Clube de Desportos Motorizados do Porto registou, já que na segunda passagem por Seixoso um toque numa pedra quase fez a equipa da Auto Açoreana Racing capotar, deixando a suspensão dianteira do Skoda Fabia RS Rally2 com danos irreparáveis. Na altura, Rodrigues seguia no nono lugar da geral e segundo na classificação do CPR, depois de ter conseguido recuperar uma posição ao seu mais direto adversário na luta pelo título. O abandono, e o segundo lugar de Pedro Almeida, atiraram Rodrigues para o segundo posto do CPR, com 125 pontos, enquanto Almeida ascendeu à liderança com 139 (com o descarte de 12 pontos, o seu pior resultado, ficando com 127). Armindo Araújo, que foi o vencedor na classificação do CPR na prova nortenha, soma 112 e, inesperadamente, está na luta pelo título, decisão que vai acontecer a 20 e 21 de novembro no Rallye Vidreiro Centro de Portugal. Também Rui Borges desistiu, com problemas mecânicos no Skoda Fabia R5 evo, numa altura em que seguia no sétimo lugar da classificação do CPR. A prova foi ganha pelo letão Martins Sesks, depois de uma luta travada com o finlandês Roope Korhonen (terceiro), pese embora o francês Pablo Sarrazin tenha terminado em segundo.

MODALIDADES

Circuito de 'Trail Running' conta com 13 eventos

● O calendário do Circuito de Trail Running da Associação de Atletismo de São Miguel (AASM) para 2026/2027 apresenta um total de 13 eventos distribuídos pelas ilhas de São Miguel, Santa Maria e Flores, revelou a organização. De acordo com uma nota de imprensa da AASM, o calendário contempla um total de 13 competições Sprint (entre os 13 e os 26 quilómetros de extensão), 12 Trail's (entre os 27 e os 45 km) e quatro Ultra Trail's (entre os 46 e os 85 km) que se vão realizar pelas três ilhas já citadas e que vão, de igual modo, percorrer os seis concelhos da ilha de São Miguel. Na época de 2026/2027, e por decisão da Federação Portuguesa de Atletismo (FPA), o Trail da Povoação, que acontece em março, constará como a prova 'Major' do circuito 'Pro League', organizado pela Associação de 'Trail Running' de Portugal (ATRP), sob alçada da FPA, sendo esta uma das novidades do circuito da próxima temporada, destaca a AASM.



FOTOS: DIREITOS RESERVADOS

LIGA PORTUGUESA DE FUTEBOL

LIGA PORTUGAL
Betclic

em exclusivo na



Atenção a todos os estabelecimentos!

Por favor, entrem em contacto connosco para disponibilizarmos a emissão dos jogos da Liga Portugal Betclic nos vossos clubes, associações, restaurantes, cafés, bares, etc.



Jornada 10 – 30 de outubro a 2 de novembro de 2026

*Hora de Toronto



Sexta-feira
30 outubro
16h15*
Na CMCTV



Sábado
31 outubro
16h30*
Na CMCTV



Domingo
1 novembro
10h30*
Na CMCTV



Domingo
1 novembro
13h00*
Na CMCTV

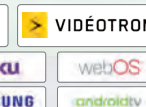


Domingo
1 novembro
15h30*
Na CMCTV



Segunda-feira
2 novembro
15h15*
Na CMCTV

A CMCTV ESTÁ DISPONÍVEL NAS SEGUINTE PLATAFORMAS:



A EL Productions tem os direitos exclusivos da Liga Portugal Betclic no Canadá. Todos os bares, clubes, restaurantes, cafés e associações devem entrar em contacto connosco pelo telefone 647-444-1240 ou pelos e-mails eduardo@elproductions.ca e info@elproductions.ca

Marco Cabo
INFORMAÇÃO DESPORTIVA CANADÁ



Raptors com início de temporada positiva

Os Toronto Raptors terminaram esta semana com duas vitórias e uma derrota. Começaram com triunfo por 135-92 sobre os Chicago Bulls e voltaram a vencer em Washington, derrotando os Wizards por 112-102. Scottie Barnes destacou-se com 28 pontos e 14 ressaltos. No domingo, porém,

Toronto perdeu por 117-94 frente aos Minnesota Timberwolves, que continuam invictos. Ja'Kobe Walter foi o melhor marcador dos Raptors, com 22 pontos, num encontro em que Kawhi Leonard esteve ausente devido a inchaço no joelho esquerdo. O estado físico do extremo será reavaliado. Toronto volta a jogar



FOTO: NEARAPORTS

na quarta-feira, frente aos Orlando Magic, em casa.

PRÓXIMOS JOGOS:

DATA	ADVERSÁRIO	LOCAL	HORA
28/10/26	Orlando Magic	Casa	7h30 pm
30/10/26	Orlando Magic	Casa	7h30 pm
01/11/26	Los Angeles Lakers	Fora	9 pm

CLASSIFICAÇÃO:

#	EQUIPA	J	V	D	PTS
1.º	Detroit Pistons	3	3	0	355
2.º	Philadelphia 76ers	4	3	1	440
3.º	Atlanta Hawks	3	2	1	374
4.º	Toronto Raptors	3	2	1	341
5.º	Washington Wizards	3	2	1	354
6.º	Indiana Pacers	3	2	1	364
7.º	Charlotte Hornets	3	2	1	306
8.º	Boston Celtics	2	1	1	220
9.º	Cleveland Cavaliers	2	1	1	231
10.º	Orlando Magic	3	1	2	329
11.º	Chicago Bulls	3	1	2	344
12.º	New York Knicks	3	0	3	305
13.º	Milwaukee Bucks	3	0	3	357
14.º	Brooklyn Nets	3	0	3	333
15.º	Miami Heat	3	0	3	327



FUTEBOL
Cavalry conquista o 'Shield' e Supra faz história na CPL

A CPL encerrou dramaticamente a fase regular. O Cavalry FC venceu o Vancouver FC por 1-0, com gol de Ali Musse, e conquistou o 'CPL Shield' pela terceira vez. Vancouver ficou fora dos 'playoffs'. O FC Supra du Québec venceu o Halifax Wanderers por 4-3 e garantiu o quarto lugar, qualificando-se para a fase final na sua época de estreia. Loïc Kwemi, do Supra, terminou como melhor marcador da liga, com 15 golos. O Forge FC empatou 1-1 com o Pacific FC, enquanto o Inter Toronto derrotou



CREDITO FOTO: CPL SOCCER

CLASSIFICAÇÕES CPL:

#	EQUIPA	J	V	E	D	GM	GS	DG	PTS
1.º	Cavalry FC	28	18	6	4	58	23	+35	60
2.º	Forge FC	28	17	7	4	49	22	+27	58
3.º	Atlético Ottawa	28	13	4	11	42	45	-3	43
4.º	FC Supra du Québec	28	11	5	12	47	50	-3	38
5.º	Vancouver FC	28	10	7	11	39	37	+2	37
6.º	Inter Toronto FC	28	7	9	12	42	65	-23	30
7.º	HFX Wanderers	28	7	7	14	44	50	-6	28
8.º	Pacific FC	28	2	9	17	33	62	-29	15



NHL
Maple Leafs com semana positiva

Os Toronto Maple Leafs atravessaram uma semana positiva, alcançando quatro vitórias consecutivas e uma derrota na NHL.



FOTO: NHL TORONTO MAPLE LEAFS

PRÓXIMOS JOGOS:

DATA	JOGO	HORA
28/10/26	Seattle Kraken vs. Toronto Maple Leafs	10 pm
31/10/26	Vancouver Canucks vs. Toronto Maple Leafs	7 pm

CLASSIFICAÇÃO CONFERÊNCIA ESTE:

#	EQUIPA	J	V	D	DP	GM	GS	DG	PTS
1.º	Carolina Hurricanes	13	9	2	2	51	33	+18	20
2.º	Boston Bruins	12	9	2	1	48	26	+22	19
3.º	Ottawa Senators	12	8	4	0	38	34	+4	16
4.º	Toronto Maple Leafs	14	7	5	2	52	46	+6	16
5.º	Tampa Bay Lightning	11	7	3	1	38	34	+4	15
6.º	New York Rangers	13	7	5	1	41	36	+5	15
7.º	New Jersey Devils	11	7	4	0	36	32	+4	14
8.º	Montreal Canadiens	11	6	3	2	36	36	0	14
9.º	Florida Panthers	12	6	4	2	34	36	-2	14
10.º	Washington Capitals	10	6	4	0	34	32	+2	12
11.º	New York Islanders	11	5	4	2	32	29	+3	12
12.º	Detroit Red Wings	12	5	4	3	33	37	-4	13
13.º	Buffalo Sabres	11	4	4	3	31	41	-10	11
14.º	Pittsburgh Penguins	12	5	6	1	40	40	0	11
15.º	Philadelphia Flyers	13	3	7	3	24	42	-18	9
16.º	Col. Blue Jackets	9	4	5	0	22	30	-8	8

CLASSIFICAÇÃO DIVISÃO ATLÂNTICO:

#	EQUIPA	J	V	D	DP	GM	GS	DG	PTS
1.º	Boston Bruins	12	9	2	1	48	26	+22	19
2.º	Ottawa Senators	12	8	4	0	38	34	+4	16
3.º	Toronto Maple Leafs	13	7	4	2	50	41	+9	16
4.º	Tampa Bay Lightning	11	7	3	1	38	34	+4	15
5.º	Montreal Canadiens	11	6	3	2	36	36	0	14
6.º	Florida Panthers	12	6	4	2	34	36	-2	14
7.º	Detroit Red Wings	11	4	4	3	29	34	-5	11
8.º	Buffalo Sabres	11	4	4	3	31	41	-10	11



MLS
Equipas canadianas sofrem jornada negativa na MLS

As três equipas canadianas da MLS tiveram uma jornada difícil. O Toronto FC perdeu por 4-2 frente ao Columbus Crew, apesar dos golos de Dániel Sallói e Josh Sargent na segunda parte. A derrota complicou a luta de Toronto por uma vaga nos 'playoffs'. O CF Montréal caiu em casa, por 2-0, diante do Nashville SC. O resultado eliminou Montréal dos 'playoffs', enquanto Nashville garantiu o Supporters' Shield pela primeira vez. Já o Vancouver Whitecaps perdeu por 1-0 frente ao Colorado Rapids, num encontro marcado por uma expulsão e uma grande penalidade. As equipas canadianas procuram reagir nas próximas partidas.



FOTO: WEBSITE MLSOCCER

PRÓXIMOS JOGOS:

DATA	JOGO	HORA
28/10/26	Toronto FC vs D.C. United	7h30 pm
28/10/26	Charlotte FC vs CF Montréal	7h30 pm
28/10/26	Vancouver Whitecaps vs San Diego FC	10h30 pm
31/10/26	New York City FC vs CF Montréal	2 pm
01/11/26	Atlanta United vs Toronto FC	4h30 pm
01/11/26	Vancouver Whitecaps vs Seattle Sounders	4h30 pm

CLASSIFICAÇÃO CONFERÊNCIA ESTE:

#	EQUIPA	J	V	E	D	GM	GS	DG	PTS
1.º	Nashville SC	31	21	7	3	66	23	+43	70
2.º	N.E.Revolution	31	17	4	10	51	42	+9	55
3.º	Inter Miami CF	31	15	10	6	73	53	+20	55
4.º	Chicago Fire FC	31	15	6	10	55	46	+9	51
5.º	Charlotte FC	31	13	8	10	55	48	+7	47
6.º	Philadelphia Union	31	13	7	11	62	50	+12	46
7.º	Orlando City SC	31	12	6	13	60	72	-12	42
8.º	FC Cincinnati	31	11	9	11	64	71	-7	42
9.º	New York Red Bulls	31	11	6	14	41	56	-15	39
10.º	Columbus Crew	31	11	5	15	50	49	+1	38
11.º	Toronto FC	31	8	12	11	48	59	-11	36
12.º	New York City FC	31	8	11	12	45	43	+2	35
13.º	D.C. United	31	7	12	12	38	55	-17	33
14.º	Atlanta United	31	8	6	17	39	54	-15	30
15.º	CF Montréal	31	6	7	18	36	62	-26	25

CLASSIFICAÇÃO CONFERÊNCIA OESTE:

#	EQUIPA	J	V	E	D	GM	GS	DG	PTS
1.º	Van. Whitecaps	31	16	7	8	63	32	+31	55
2.º	FC Dallas	31	15	9	7	58	47	+11	54
3.º	St. Louis CITY SC	31	14	9	8	56	44	+12	51
4.º	S. Jose Earthquakes	31	13	9	9	52	45	+7	48
5.º	Houston Dynamo FC	31	13	9	9	41	39	+2	48
6.º	Los Angeles FC	32	12	11	9	50	35	+15	47
7.º	Seattle Sounders	31	11	10	10	41	39	+2	43
8.º	Colorado Rapids	31	12	6	13	42	41	+1	42
9.º	LA Galaxy	32	10	11	11	45	54	-9	41
10.º	Real Salt Lake	31	11	6	14	48	48	0	39
11.º	Portland Timbers	31	10	7	14	54	58	-4	37
12.º	San Diego FC	31	8	11	12	55	58	-3	35
13.º	Minnesota United	31	8	11	12	47	55	-8	35
14.º	Austin FC	31	8	10	13	40	57	-17	34
15.º	Sporting KaN. City	31	6	4	21	37	77	-40	22



CFL
Bombers garantem 'playoffs' numa jornada decisiva da CFL

A última jornada da fase regular da CFL definiu os últimos lugares nos 'playoffs' e trouxe resultados decisivos. Os Winnipeg Blue Bombers garantiram a qualificação ao vencerem os BC Lions por 34-10, recuperando de uma desvantagem de sete pontos graças à entrada do quarterback suplente Dru Brown. Os Saskatchewan Roughriders fecharam a época com uma vitória por 16-9 sobre os Edmonton Elks, com Tommy Stevens a marcar dois 'touchdowns' terrestres. No Este, os Montreal Alouettes derrotaram os Toronto Argonauts por 33-16, enquanto os Hamilton Tiger-Cats venceram Ottawa por 35-22. A fase regular terminou e os 'playoffs' começam a 31 de outubro, com decisões importantes nas semifinais das duas divisões.



FOTO: WEBSITE CFL

CLASSIFICAÇÃO DIVISÃO ESTE:

#	EQUIPA	J	V	E	D	PTS
1	Montréal Alouettes	18	14	0	4	28
2	Toronto Argonauts	18	9	0	9	18
3	Hamilton Tiger-Cats	18	6	0	12	12
4	Ottawa Redblacks	18	1	0	17	2

CLASSIFICAÇÃO DIVISÃO OESTE:

#	EQUIPA	J	V	E	D	PTS
1	Edmonton Elks	18	13	0	5	26
2	BC Lions	18	10	0	8	20
3	Sask. Roughriders	18	10	0	8	20
4	Winnipeg Blue Bombers	18	9	0	9	18
5	Calgary Stampeders	18	9	0	9	18



PRESENTED BY



37TH CHIN PORTUGUESE WINTER PICNIC

JAN 29 – FEB 12, 2027

GRAN VENTANA BEACH RESORT
PORTO PLATA, DOMINICAN REPUBLIC



PERFORMANCES BY:



**TONY
GOUVEIA**



**PEDRO
JOEL**

DANCE PROVIDED BY



FOR RESERVATIONS CALL
BIONIC TRAVEL
416 537 1257 / 416 588 2000



TICO Registration #50008763 & #50008766

MAFALDA! JÁ VISTE OS MEUS SAPATOS NOVOS?

MOSTRAS-TE-MOS ONTEM, SUSANIÇA! SÃO BONITOS!

A MODA NÃO TE INTERESSA MUITO, POIS NÃO?

CLARO QUE SIM, PORQUE ACHAS O CONTRÁRIO?

BEM... NÃO SEI... QUER DIZER... ENTÃO, ADEUS, ATÉ LOGO, HEM?

ADEUS!

COITADA! É TÃO POUCO FEMININA!

629

ZIRALDO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														

					2		8	6
					8			
	8		4					3
4	7		6			9		
		2	3		4	8		
		5			7		2	4
8					5		1	
			7					
3	4		9					

Esgalha

Palavras Cruzadas

HORIZONTALIS: **1.** Elencagem, Tens. **2.** Ser, Imagem. **3.** Tiragem, Tampar. **4.** Etapa, Asiano. **5.** Eremita, Deu. **6.** Ledor, Etal. **7.** ECG, Laurear. **8.** Breca, Coriola. **9.** Rena, Ali, Obus. **10.** Íris, Prol, CTT. **11.** ASAE, Atear. **12.** Lacrau, Lacre. **13.** Véu, Nafta. **14.** Ontem, Desaurir.

VERTICAIS: **1.** Este, Febrífugo. **2.** Leite, Crer. **3.** Errar, Genial. **4.** APEL, Cassave. **5.** Gamela, Acém. **6.** Ida, Peru. **7.** Gim, Toucar. **8.** Em, Arrolo, Une. **9.** Mata, Eri, As. **10.** Gaspear, Alfa. **11.** Temi, Trio, Tatu. **12.** Empada, Obcecar. **13.** Anel, Lutar. **14.** Sarou, Rastrear.

Diferenças

Fechadura: Braço da senhora da esquerda; Mala; Gola; Abertura do vestido.

Sudoku

6	2	4	9	7	8	5	1	3
1	3	7	6	2	5	9	4	8
9	8	5	3	1	4	2	6	7
8	5	2	4	9	7	1	3	6
3	4	6	8	5	1	7	2	9
7	9	1	2	6	3	8	5	4
2	6	8	1	4	9	3	7	5
5	1	3	7	8	6	4	9	2
4	7	9	5	3	2	6	8	1

Letra em Falta

5	9	4	1	3	2	7	8	6
7	2	3	5	6	8	4	9	1
1	8	6	4	7	9	2	5	3
4	7	8	6	2	1	9	3	5
9	1	2	3	5	4	8	6	7
6	3	5	8	9	7	1	2	4
8	6	7	2	4	5	3	1	9
2	5	9	7	1	3	6	4	8
3	4	1	9	8	6	5	7	2



Sabores portugueses com assinatura

CULINÁRIA

RECEITAS DELICIOSAS

Dê uma nova utilização ao peito de peru assado com estes wraps de peru em formato de cone, recheados com couve, cenoura e milho. Uma receita simples e diferente para organizar as refeições da semana.



WRAPS DE PERU

20m 4 pessoas

INGREDIENTES:

8 unid. tortilhas para wrap
300 g couve-coração
1 c. de chá sal
200 g cenoura ripada
30 g sultana dourada
140 g milho doce
400 g peito de peru assado, cortado em tiras
200 g maionese com baixo teor de sal

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Pré-aqueça o forno a 400 °F.

Passo 2 - Enrole as tortilhas em forma de cone e prenda a lateral com um palito.

Passo 3 - Amasse bolas de papel de alumínio e coloque-as dentro dos cones para manterem a forma durante a cozedura.

Passo 4 - Leve ao forno cerca de 7 minutos, até dourarem ligeiramente; deixe arrefecer antes de remover o alumínio.

Passo 5 - Corte a couve-coração em tiras finas, salpique com sal e massage até amolecer; passe por água fria e escorra bem.

Passo 6 - Misture a couve com a cenoura, as sultanas, o milho escorrido e o peru em tiras; junte a maionese e envolva bem.



FOTO: DIREITOS RESERVADOS

PÃO NA AIR FRYER

3.5h 4 pessoas

INGREDIENTES:

150 ml água morna
20 g fermento de padeiro
1 c. de sobremesa açúcar
250 g farinha
1 c. de chá sal

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Coloque a água morna, o fermento e o açúcar numa tigela; misture e deixe repousar 15 minutos.

Passo 2 - Junte a farinha e o sal ao

preparado; misture tudo. Sove a massa 10 minutos até ficar elástica; deixe fermentar 2h ou até duplicar de tamanho.

Passo 3 - Forme uma bola e leve à air fryer a 350 °F durante 40 minutos.



FOTO: DIREITOS RESERVADOS

TORTA DE SANTIAGO

30m 4 pessoas

INGREDIENTES:

250 g açúcar
250 g farinha de amêndoa
5 unid. ovo
½ c. de chá canela em pó
½ unid. raspas de limão
2 c. de sopa açúcar em pó

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Bata ligeiramente os ovos com o açúcar e envolva a farinha de amêndoa, a canela e as raspas de limão.

Passo 2 - Leve ao forno pré-aquecido

a 350 °F, numa tarteira forrada com papel vegetal com cerca de 25 cm, durante 25-30 minutos.

Passo 3 - Polvilhe generosamente com açúcar em pó sobre o bolo, deixando visível o formato tradicional da Cruz de Santiago no centro.



FOTO: DIREITOS RESERVADOS

RESTAURANTES RECOMENDADOS

REQUINTE RESTAURANT



Tradição culinária portuguesa em Toronto

● De peixe grelhado a mariscos clássicos, cada prato celebra o verdadeiro sabor de Portugal.

Tel.: 416-410-0555

E-mail: info@requinterestaurant.com

1480 St Clair Ave. West, Toronto, ON, M6E 1C5



ENOTECA ROSSIO

Comida italiana



● Entre e experimente uma cozinha preparada com paciência e propósito, onde o sabor desperta memórias e a conversa encontra o seu ritmo.

Tel.: 416-536-5100

E-mail: info@enotecarossio.com

1444 Dupont St., Toronto, ON, M6P 3S1



Enoteca Rossio



[enoteca.rossio](https://www.instagram.com/enoteca.rossio)



VAGUEIRA RESTAURANT

Raízes portuguesas, sabores autênticos



● Uma grande variedade de pratos portugueses e regionais. De terça-feira a domingo. Às quintas-feiras servimos o famoso Cozido à Portuguesa!

Tel.: 416-761-1111

E-mail: info@vagueira.ca

Website: www.vagueira.ca
835 Runnymede Rd., Toronto



Classificados

Para anunciar ligue para:
416.532.3666 • 647.444.1240 • 905.790.7666
 (Pagamento com cartão de crédito)

Emprego**Emprego****Emprego****Diversos**

ESTAMOS A RECRUTAR!

VÁRIAS OPORTUNIDADES A TEMPO INTEIRO
 Segunda a Sexta-feira • Horários Estáveis

JUNTE-SE À EQUIPA DA YUMMY CATERING

A Yummy Catering Services Inc., empresa estabelecida no setor da alimentação e catering em Toronto, está a aumentar a sua equipa. Procuramos pessoas responsáveis, dedicadas e trabalhadoras, que queiram fazer parte de uma empresa em crescimento e com oportunidades de progressão.

VAGAS DISPONÍVEIS

SUPERVISORES(AS) DE PRODUÇÃO Bom domínio de inglês	5:00 – 14:00
COZINHEIROS(AS)	5:00 – 14:00
AJUDANTES DE COZINHA	5:00 – 14:00
MOTORISTAS Carta de condução G válida	6:30 – 13:00
PESSOAL DE LIMPEZA	12:00 – 21:00

PORQUÊ TRABALHAR NA YUMMY?

Remuneração competitiva • Refeições, snacks e café gratuitos • Segunda a Sexta-feira • Horários estáveis • Excelente ambiente de trabalho • Oportunidades de crescimento

LOCAL DE TRABALHO

25 Sheffield Street, North York
 Área de Keele & Lawrence

CANDIDATE-SE!

Envie o seu currículo e indique a posição a que se candidata:
info@yummycatering.ca

OU visite-nos pessoalmente, de segunda a sexta-feira, das 10:00 às 13:00.

Por favor, não telefonar. Apenas os candidatos selecionados serão contactados.

2133

Cleaners wanted in downtown Toronto.

Monday to Friday: 8am – 4pm in the mornings and 6pm – 7pm in the evenings.
 Contact: 647-223-0054. Please call between 9am – 5pm, Monday to Friday.

2134

Tiler and helper needed. Steady work, benefits. Tel: 416-402-3069.

2091

Precisa-se de empregada de mesa para bar-restaurant. Contactar: 647-784-3041.

2091

Companhia de limpeza de neve procura ajudante de condutor para casas residenciais. Por favor, ligar para: 905-273-5691.

2139

Contrata-se pessoal com experiência para limpeza de neve. Motorista com experiência em snow pusher, condutores com licença G, e pessoal para limpeza manual com pá, contacto Jorge 416-531-4045, por mensagem de texto.

2145

ALUGA-SE RESIDENCIAL

Aluga-se cave, 1 quarto, Ossington/Davenport. Com entrada independente e despesas incluídas. 1 a 2 pessoas, não fumadores, sem animais. Disponível 1 de janeiro. Mais informações: 437-244-1241.

2145

Aluga-se apartamento no basement, com um quarto e entrada privada. Lavandaria a moedas. Situado na zona de Weston Road e St. Clair. Contactar: 416-858-3669.

2157

Aluga-se apartamento na cave, com sala espaçosa, 2 quartos, cozinha com fogão e frigorífico, casa de banho e lavandaria privada (grátis). Utilidades incluídas, incluindo internet. Com entrada privada. Não animais e fumadores. Na zona de Weston e Jane, perto do TTC. Contacto: 416-999-9296.

2148

Aluga-se quarto com cozinha e casa de banho, para menina ou senhora. Na zona de St. Clair e Lansdowne. Ligar para 647-991-5963.

2154

Aluga-se apartamento novo e privado, no 'basement', com 2 quartos, ideal para casal ou 3 pessoas. Ar condicionado e espaço para BBQ, tudo incluído. No coração de St. Clair no n.º 9 Nairn Ave, esquina com St. Clair Ave. Ligar para Miguel: 647-852-0965.

2155

Carmela lê o passado, o presente e o futuro. Ajuda e resolve todo o tipo de problemas e aconselha. Também ajuda na doença. 2 perguntas gratuitas. Consultas por telefone ou em pessoa. Contacto: 647-201-1425.

2144

ALUGA-SE RESIDENCIAL

Arrendam-se 2 quartos privados mobilados (Cama, secretária, TV e acesso a toda a propriedade, cozinha, pátio e quintal) em Mississauga (Dundas/Hurontario). Todas as despesas incluídas (+ lavandaria, wi-fi e estacionamento). Tel. 905-782-4663.

2043

Aluga-se apartamento no segundo andar, na zona da Caledonia Rd. e Eglinton Ave. 1 quarto, sala, cozinha, casa de banho, ar condicionado, lavandaria a moedas no exterior e estacionamento para 1 carro. Ideal para casal. Não aceita fumadores, nem animais. Disponível de imediato. Contactar Manuel Gomes: 416-587-2891.

2151

Aluga-se apartamento com 2 quartos, sala, cozinha e casa de banho. Área da Dufferin e Davenport. Despesas incluídas. Contactar: 647-766-6140.

2156

Aluga-se apartamento no basement, novo e mobilado, com um quarto, sala, cozinha e casa de banho, lavandaria e internet, situado na cave com entrada privada. Não fumadores e sem animais. Ideal para casal. Área da St. Clair Ave. West e Keele. Ligar para 416-763-3413 deixar mensagem, caso não atenda.

2153

CMCTV Citytv DOMINGO 9 AM

PREPARADOR DE CARROS

PROCURA-SE PREPARADOR DE CARROS PARA PINTURA COM EXPERIÊNCIA. 416-298-6886

416-298-6886

Procura-se grelhador (grill), cozinheiro(a), auxiliar e atendimento ao balcão

Procuram-se trabalhadores de preferência com experiência em restaurante take-out. Para atendimento ao balcão é necessário que fale inglês e português. Favor enviar currículo para bairradino10@gmail.com ou telefonar.

Alex 416-990-1030



PENSA EM...

**COMPRAR, VENDER, ALUGAR,
 SERVIÇOS PROFISSIONAIS,
 À PROCURA DE EMPREGO
 OU DE EMPREGADOS...**

ANUNCIE NOS NOSSOS CLASSIFICADOS



647-444-1240 / 905-790-7666

info@cmctvcanada.com

HIRING - CONTRATA-SE

Eileen Roofing Inc.

Eileen Roofing Inc. is a busy commercial roofing company located in North York. We currently are hiring for:

**COMMERCIAL ROOFERS
ROOFING SHEET METAL FABRICATORS
SHEET METAL INSTALLERS**

Minimum of 2 years experience required.
We are looking for hard-working people that want to grow with the company. These are full-time positions that will have a lot of overtime.
Excellent wages and benefits. Great working environment.

A Eileen Roofing Inc. é uma empresa movimentada de telhados e revestimentos comerciais, localizada em North York.
Estamos, de momento, a contratar para as seguintes posições:

**TRABALHADORES PARA TELHADOS COMERCIAIS
INSTALADORES DE CHAPA METÁLICA PARA
TELHADOS/COBERTURAS
FABRICANTE DE CHAPA METÁLICA PARA
TELHADOS/COBERTURAS**

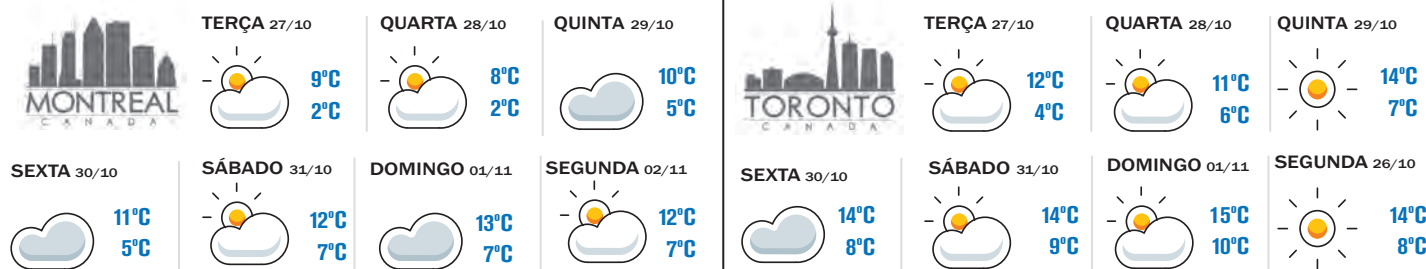
Mínimo de 2 anos de experiência obrigatória. Procuramos pessoas trabalhadoras e esforçadas que queiram crescer com a empresa.
Estas são vagas para tempo inteiro, com muitas horas extra.
Excelente ordenado e benefícios. Ótimo ambiente de trabalho.

Por favor, enviar e-mail ou ligar/ Please email or call
eileen@eileenroofing.com | 416-762-1819

Oh Mãe? O que é Paulinho, o que é!



Meteorologia



VIDAS

SELENA GOMEZ

• A atriz e cantora norte-americana apelou aos fãs para que não fumem cigarros eletrónicos. Diz que o vício que alimentou durante anos lhe transformou a voz para sempre.



Agenda Cultural

ANUNCIE O SEU EVENTO info@cmctvcanada.com

TORONTO

FESTA DE HALLOWEEN CASA DOS AÇORES

Sexta-feira, 30 de outubro, na Casa dos Açores em Toronto, das 8pm às 11h30pm. Festa de Halloween promovida pela Casa dos Açores. Para mais informações: 416-603-2900 ou casasdosacores.org.

'HALLOWEEN PARTY' CASA DAS BEIRAS

Sexta-feira, 30 de outubro, na Casa das Beiras em Toronto, às 7pm. Festa de 'Halloween' com concurso de mascarados, prémios para os melhores disfarces,

e animação da 'Nonstop Entertainment'. Menu de criança: chicken fingers e batatas fritas. Para reservas: info@casadasbeiras.com ou 416-604-1125.

FESTA DE HALLOWEEN JOVENS

Domingo, 1 de novembro, na Casa dos Açores em Toronto, da 1h30pm às 5pm. Festa de Halloween para os jovens, promovida pela Casa dos Açores do Ontário. Para mais informações: 416-603-2900 ou caosecretaria@gmail.com.

CONVÍVIO ACADEMIA DO BACALHAU

Sexta-feira, 6 de novembro, no Futebol Clube do Porto de Toronto, das

6h30pm às 11h30pm. Convívio promovido pela Academia do Bacalhau de Toronto. Para mais informações: 416-901-6993.

SÃO MARTINHO ARSENAL DO MINHO

Sábado, 7 de novembro, na LiUNA Local 183 Gerry Gallagher Hall, das 6h30pm às 11h30pm. Jantar de São Martinho promovido pelo Arsenal do Minho. Para mais informações: 416-532-2328.

VAUGHAN

'HALLOWEEN' VASCO DA GAMA

Sexta-feira, 30 de outubro, no Centro Cultural Vasco da Gama em Brampton. Noite de 'Halloween' com espetáculo

ao vivo de Gertrudes Labaça, seguido de música e DJ com Tony Câmara e Jason Branco. Comida e bebidas disponíveis para compra no local. Reservas: Natália Rego: 647-966-2349.

BRAMPTON

CORAÇÃO DE PORTUGAL

Sábado, 7 de novembro, às 6 pm, no 'Universal Event Space', em Vaughan. 3.ª Gala Anual da 'Magellan Community Foundation', dedicada ao futuro dos idosos lusófonos em Ontário e reunindo líderes comunitários, filantropos e defensores da causa. Informações, bilhetes e reservas: mcf.akaraisin.com/ui/Magellan3rdGala.

HORÓSCOPO

Previsões da semana

De 27 de outubro a 2 de novembro de 2026

Por Luís Moniz (rikinho-astro@hotmail.com)



CARNEIRO

Amor: é uma pessoa que muitas vezes conversa de forma impulsiva e precipitada, mas agora está mais disponível para entender as opiniões do seu par.
Trabalho: atravessa uma fase de maior responsabilidade em que necessita de conciliar as suas ambições profissionais com os compromissos pessoais.



TOURO

Amor: a ocasião é excelente para construir um ambiente confortável e seguro no seu lar, porém procure estabelecer relações familiares harmoniosas.
Trabalho: há a possibilidade de manter a estabilidade em termos laborais e a tendência é para conseguir materializar os seus projetos na carreira.



GÉMEOS

Amor: a clareza de pensamento favorece bastante o desenvolvimento do seu relacionamento afetivo, durante esta etapa marcada por algumas provações.
Trabalho: precisa de organizar melhor as tarefas do dia a dia de modo a estar capaz de criar condições para concretizar o seu novo plano inovador.



CARANGUEJO

Amor: preste atenção às movimentações à sua volta e sobretudo tente compreender a causa do seu desconforto emocional, que perturba o seu bem-estar.
Trabalho: deseja aumentar os seus rendimentos na área financeira e, neste período, tendem a aparecer oportunidades para alcançar os seus objetivos.



LEÃO

Amor: o seu crescimento interior contribui para uma postura equilibrada e consciente, que beneficia a manifestação dos seus profundos sentimentos.
Trabalho: espera-se que confirme informações antes de avançar com iniciativas no sentido de começar a ganhar dinheiro através de ideias criativas.



VIRGEM

Amor: aconselha-se que use a sua ótima capacidade de comunicação em assuntos sensíveis, principalmente relacionados com as suas atividades sexuais.
Trabalho: os contactos facilitam a constituição de parcerias que ajudam a resolver questões no setor económico, contudo tome decisões empolgantes.



BALANÇA

Amor: eleve a sua autoestima, reconheça o seu valor e reforce vínculos de amizade que servem para colocar à prova os seus comportamentos habituais.
Trabalho: provavelmente, o seu charme e as suas boas qualidades humanas são importantes em negociações que podem trazer-lhe notícias surpreendentes.



ESCORPIÃO

Amor: aprenda a transformar a sua energia negativa em força positiva que proporciona imensas vantagens para si e, naturalmente, para a vida amorosa.
Trabalho: embora esteja confiante e em boa posição para assumir a gestão dos seus recursos materiais, controlo as despesas de maneira responsável.



SAGITÁRIO

Amor: abrande o ritmo e escolha uma rotina que lhe permita promover a reflexão fundamental para perceber a verdadeira motivação da sua vida íntima.
Trabalho: a sua agilidade mental é indispensável para ultrapassar eventuais obstáculos que possam surgir inesperadamente, nesta época imprevisível.



CAPRICÓRNIO

Amor: o diálogo é imprescindível na superação de dificuldades que atrapalham a vida doméstica. No entanto, atue em coerência com os seus valores.
Trabalho: o apoio de uma figura de prestígio na sociedade vai acentuar a sua vontade de conquistar a um cargo relevante a nível social e político.



AQUÁRIO

Amor: as dinâmicas relacionais em que as desavenças abalam a intimidade mostram diferenças entre o caráter e a imagem transmitida para ao exterior.
Trabalho: a altura é oportuna para expandir os seus horizontes intelectuais por meio de novas experiências, que enriquecem o seu patamar cultural.



PEIXES

Amor: este é um ciclo indicado para alterar as suas perspetivas de vida. Todavia, reexamine as suas crenças e reveja os seus hábitos quotidianos.
Trabalho: afirme as suas convicções e não tenha receio de definir prioridades compatíveis com esta conjuntura em que pode realizar um sonho antigo.

A NÃO PERDER NA CMCTV

Todos os dias, a partir das 8h30 pm, atualidade em português no 'Jornal da Noite Canadá'. No seu canal 24 horas em português, 893 da Bell Fibe.



FOTO: DIRETOS RESERVADOS

A NÃO PERDER CMCTV Citytv

'CMCTV em Destaque', aos domingos, com novo horário de 1 hora de duração, das 9 am às 10 am, na Citytv.



FOTO: DIRETOS RESERVADOS

PROGRAMAÇÃO CMCTV - CANAL 995 - SHAW | CANAL 809 - ROGERS | CANAL 893 - BELL FIBE | DISPONÍVEL TAMBÉM NO TOOBER (toober.com)

TERÇA-FEIRA, 27 OUTUBRO

02:00 NOTÍCIAS CM
05:05 OLÁ, BOM DIA!
05:57 NOTÍCIAS CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
11:00 DIRETO CM
13:22 MERCADO
14:30 GRANDE JORNAL DA NOITE (INCLUI INVESTIGAÇÃO CM)
16:15 GOLOS: TAÇA DE LIGA - SPORTING X MARÍTIMO
18:15 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
21:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:43 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUARTA-FEIRA, 28 OUTUBRO

02:00 NOTÍCIAS CM
05:05 OLÁ, BOM DIA!
05:57 NOTÍCIAS CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
11:00 DIRETO CM (INCLUI QUERO JUSTIÇA)
12:30 MERCADO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
16:30 GOLOS: TAÇA DE LIGA - FCP X AC. VISEU
18:30 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUINTA-FEIRA, 29 OUTUBRO

02:00 NOTÍCIAS CM
05:05 OLÁ, BOM DIA!
05:57 NOTÍCIAS CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
11:00 DIRETO CM
13:22 MERCADO
14:50 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:45 GOLOS: TAÇA DE LIGA - SLB X G. VICENTE
18:45 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SEXTA-FEIRA, 30 OUTUBRO

02:00 NOTÍCIAS CM
03:05 OLÁ, BOM DIA!
05:57 NOTÍCIAS CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
11:00 DIRETO CM
13:30 MERCADO
14:50 JORNAL ÀS 7
15:45 GRANDE JORNAL DA NOITE (INCLUI DOA A QUEM DOER)
16:15 LIGA DE PORTUGAL - CASA PIA X SPORTING
18:15 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SÁBADO, 31 OUTUBRO

02:00 NOTÍCIAS CM
06:21 FALAR GLOBAL T15
06:41 NOTÍCIAS CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
11:00 NOTÍCIAS CM (INCLUI INVESTIGAÇÃO CM/DOA A QUEM DOER)
13:53 JORNAL ÀS 6
14:50 GRANDE JORNAL DA NOITE (INCLUI DOA A QUEM DOER)
16:30 LIGA DE PORTUGAL - FCP X ESTORIL
18:30 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

DOMINGO, 01 NOVEMBRO

05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
10:30 LIGA DE PORTUGAL - AROUCA X NACIONAL
12:30 NOTÍCIAS CM (INCLUI INVESTIGAÇÃO CM/DOA A QUEM DOER)
12:53 JORNAL ÀS 6
13:00 LIGA DE PORTUGAL - MARÍTIMO X STA. CLARA
15:00 NOTÍCIAS CM
15:30 LIGA DE PORTUGAL - SC BRAGA X FAMILIÇÃO
17:30 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 NOTÍCIAS CM
21:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SEGUNDA-FEIRA, 02 NOVEMBRO

04:57 NOTÍCIAS CM
05:36 NOTÍCIAS CM
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
10:00 DIRETO CM
11:30 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE (INCLUI INVESTIGAÇÃO CM)
15:15 LIGA DE PORTUGAL - SLB X FC ALVERCA
17:15 PÉ EM RISTE (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

FILMES A NÃO PERDER!



Título: 'Wildwood'
Gênero: Animação
Realização: Travis Knight | Elenco: Peyton Elizabeth Lee, Jacob Tremblay e Carey Mulligan
Sinopse: Quando o irmão bebé é raptado por um bando de corvos, Prue parte com o colega Curtis para uma floresta encantada, onde terão de enfrentar criaturas mágicas e forças perigosas.



Título: 'Wicker'
Gênero: Drama
Realização: Alex Huston Fischer e Eleanor Wilson
Elenco: Olivia Colman, Alexander Skarsgård e Peter Dinklage
Sinopse: Uma pescadora marginalizada encomenda ao cesteiro da aldeia um marido feito de vime. A sua personalidade extraordinária desperta ciúmes e desencadeia o caos na comunidade.



Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho **Diretora de Notícias:** Catarina Soares
Redação: Bosco da Costa, Gilberto Rios, Márcio Lorenzo, Catarina Soares, João G. Silva, Carla Antunes, Daniela Pragosa, Luís Moniz (Astrologia), Tony Campos (London) **Editora e Revisora:** Rita Santos
Designer Gráfico: Ana Lúcia Almeida **Lisboa:** Media Consulting, Correio da Manhã e Record
Distribuição: Décio Gonçalves (Mississauga, Brampton, Oakville e Hamilton)
Publicidade: EFC Publishers & Promotions Inc (Toronto), Media Consulting (Lisboa).
Propriedade/Editora: Universal Promotions & Publishers Inc.
Brampton: 70 Summerlea Rd., Brampton, ON, L6T 4X3, tel. +1 905 790 7666.
Lisboa: Rua Dom Pedro Cristo, 1C, 1700-135 Lisboa, tel. +351 218 474 915.
Published every Tuesday - Publica-se à terça-feira.
email: eduardo@cmctvcanada.com | info@cmctvcanada.com
www.correiodamanhacanada.com

Os artigos publicados nesta edição são da responsabilidade dos autores.

© 2026 Universal Promotions & Publishers Inc.

Jornal da noite

Todos os dias a partir das 20h30



Canal 893
Bell Fibe

ZÉ AMARO

**JANTAR
E ESPETÁCULO**



**14.º ANIVERSÁRIO DO
CMC E 9.º DA CMCTV**
SÁBADO, 7 DE NOVEMBRO

**RENAISSANCE
BY THE CREEK**

3045 Southcreek Rd, Mississauga
ENTRADA ÀS 6 PM JANTAR ÀS 7 PM
BILHETES: 647-444-1240
eduardo@cmctvcanada.com

SEXTA-FEIRA, 6 DE NOVEMBRO

PORTUGUESE CLUB OF CHATHAM

346 Grand Ave E, Chatham

ENTRADA ÀS 7 PM ESPETÁCULO ÀS 8H30 PM

REFEIÇÕES LIGEIRAS DISPONÍVEIS

BILHETES: 519-567-1904

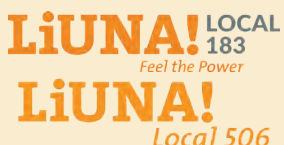
DOMINGO, 8 DE NOVEMBRO

NEW CASA ABRIL

475 Oakwood Ave, Toronto

ENTRADA ÀS 12 PM ALMOÇO À 1 PM

BILHETES: 416-654-9696



SAÚDE

Cinco dicas para enfrentar a menopausa

◆ Especialista da Osler partilha formas de gerir os sintomas e cuidar da saúde

Daniela Pragosa LJI Reporter

● A menopausa é uma fase natural da vida, mas a transição pode trazer várias alterações físicas e emocionais. Afrontamentos, suores noturnos, dificuldades em dormir, mudanças de humor e o fim da menstruação são alguns dos sintomas que podem surgir. Para ajudar as mulheres a enfrentar esta etapa com maior confiança, a Dra. Michelle Jacobson, responsável pelo departamento de Obstetria e Ginecologia do 'William Osler Health System' (Osler) e especialista em menopausa, partilha cinco recomendações.

A primeira dica é reconhecer os sintomas.

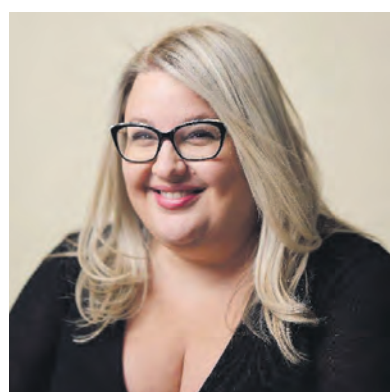
A perimenopausa, período que antecede a menopausa,

pode começar a provocar alterações mesmo quando a mulher ainda tem menstruação. Os ciclos podem tornar-se irregulares e surgir afrontamentos, suores noturnos, dificuldades em dormir ou mudanças de humor. Reconhecer estes sinais é importante para compreender as alterações do corpo e procurar orientação quando necessário.

A segunda recomendação é não ignorar os sintomas.

Quando os sintomas dificultam o sono, o trabalho ou as atividades do dia a dia, é importante falar com um profissional de saúde. Este pode explicar as opções de tratamento e o apoio disponíveis para aliviar os incómodos e melhorar a qualidade de vida.

A terceira dica consiste em cuidar da saúde em geral.



Dra. Michelle Jacobson, responsável pelo departamento de Obstetria e Ginecologia da Osler

A menopausa é uma boa altura para cuidar de todo o corpo. Manter-se ativa, seguir uma alimentação equilibrada e limitar o consumo de álcool e tabaco são medidas importantes. Também convém vigiar a tensão arterial e o colesterol, de forma a cuidar da saúde à



medida que a idade avança.

A quarta recomendação é ter cuidado com soluções milagrosas e informações na Internet.

Há muitos conselhos sobre a menopausa disponíveis na Internet, mas nem todos são verdadeiros. É importante ter cuidado com produtos que prometem regular as hormonas ou eliminar todos os sintomas. Antes de experimentar um novo produto ou suplemento, deve consultar um profissional de saúde.

Por fim, a quinta dica é definir um plano de cuidados personalizado.

A menopausa não se manifesta da mesma forma em todas as mulheres. Os sintomas, o historial clínico e as preferências pessoais devem orientar a escolha dos cuidados e tratamentos mais adequados. O acompanhamento por um profissional de saúde permite avaliar as opções disponíveis e encontrar uma abordagem ajustada às necessidades de cada mulher.

Os seus mercados de peixe em Toronto



Tel.: 416-769-2010 16 Osler St., TORONTO, ON
HORÁRIO: Segunda-feira: 10 am às 5 pm | Terça a sexta-feira: 9 am às 5 pm | Sábado: 9 am às 5 pm | Domingo: ENCERRADO

Tel.: 416-535-5348 1492 Dundas St., TORONTO, ON
HORÁRIO: Segunda-feira: 7 am às 5 pm | Terça a sexta-feira: 7 am às 5h30 pm | Sábado: 7 am às 5 pm | Domingo: ENCERRADO

Especiais da semana:



Bolacha Maria
Moço

\$1,28 cada



Pota | Ferma
Congelada 1kg

\$9,98 cada



Sapateira
Congelada

\$16,99 lb



Polvo rolo frescal
Congelado

\$10,98 rolo

Produtos novos:

